(№ 288)

КОРЕЯ

9
1980

Памятник в честь основания Объединенного хозяйства уезда Рёньен.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен, приведший к победному концу великое историческое дело социалистического кооперирования сельского хозяйства, выдвинул оригинальный курс на осуществление общенародной собственности в масштабе уезда и создал в мае 1959 года Объединенное хозяйство в уезде Рёньен.

19 сентября 1960 года великий вождь, посетив этот уезд, осмотрел разные места, ярко осветил хозяйству путь вперед, заботился об оказании ему необходимой материально-технической помощи. И впоследствии родной вождь уделял большое внимание Объединенному хозяйству и осуществлял постоянное руководство его работой.

Благодаря этому сегодня уезд Рёньен располагает прочной базой зерноводства, животноводства, плодоводства, пищевой промышленности и сам удовлетворяет свои потребности во всех предметах первой необходимости.

Чтобы знакомить грядущие поколения с мудростью руководства и высокой нравственностью великого вождя, наш народ установил 15 апреля 1972 года здесь «памятник в честь основания Объединенного хозяйства уезда Рёньен».

ГЛАВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

△ В присутствии великого вождя товарища Ким Ир Сена состоялся Всереспубликанский слет работников местной промышленности . . . 2

△ Трудящиеся страны добиваются прогресса в производстве 5

△ Выставки книг, фото, вышиваний и предметов прикладного искусства нашей страны в разных странах мира 18

△ Достопримечательность Кореи — горы Кымгансан (5)

Районы Манпхокдон и Пэкундэ 24

△ Надо устранить барьер, расчленяющий нацию . 30

△ Ответственная охрана здоровья населения 34

На первой странице обложки:

Рабочие Мангендэйского бульдозерного завода повышают темпы сборки бульдозерных двигателей.

Фото Хо Бен Сока

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен руководит на месте работой Тэанского завода тяжелого машиностроения (25 мая 1980 г.).

В ПРИСУТСТВИИ ВЕЛИКОГО ВОЖДЯ ТОВАРИЩА КИМ ИР СЕНА СОСТОЯЛСЯ ВСЕРЕСПУБЛИКАНСКИЙ СЛЕТ РАБОТНИКОВ МЕСТНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

С 28 по 30 июня в Пхеньяне проходил Всереспубликанский слет работников местной промышленности при участии великого вождя нашей партии и нашего народа товарища Ким Ир Сена.

В работе слета приняли участие управленческие работники и рабочие-передовики заводов и фабрик местной промышленности страны, работники промышленных предприятий центрального подчинения, работники цехов предметов первой необходимости этих предприятий, руководящие работники местных органов партии и власти, хозяйственных учреждений, работники центральных ведомств — всего более 10 тыс. человек.

Под звуки приветственного марша появился в президиуме великий вождь нашей партии и нашего народа товарищ Ким Ир Сен. В зале вспыхивали восторженные возгласы «Да здравствует великий вождь товарищ Ким Ир Сен!» и бурные аплодисменты.

Новаторы труда области местной промышленности преподнесли корзину цветов великому вождю товарищу Ким Ир Сену.

На слете великий вождь товарищ Ким Ир Сен произнес программную речь, в которой осветил задачу по достижению крупного перелома в производстве предметов народного потребления путем дальнейшего развития местной промышленности в соответствии с требованиями новой высокой стадии социалистического строительства.

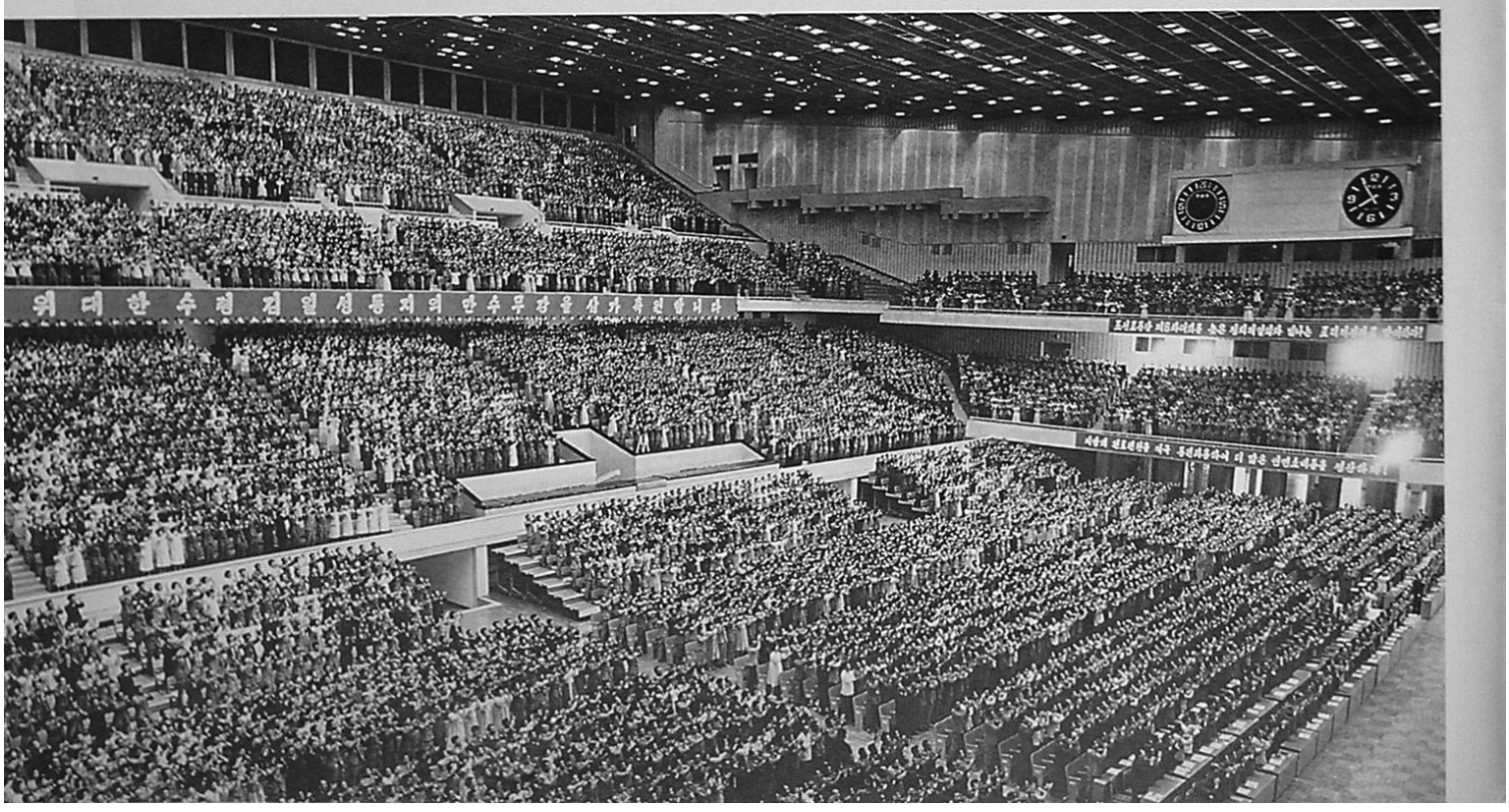
Великий вождь остановился на блестящем пути развития местной промышленности нашей страны, созданной согласно курсу партии на параллельное развитие крупной промышленности центрального подчинения и местной промышленности среднего и малого масштабов.

В первый период строительства местной промышленности, отметил он, мы считали это трудным делом, но все члены партии и трудящиеся с удесятеренной энергией активно развернули борьбу за широкое строительство средних и малых заводов, в результате чего сегодня во всех уголках страны построены многочисленные заводы и создана комплексная и современная мощная база по производству предметов народного потребления.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен сказал, что вначале невысоки были уровень руководства работников области местной промышленности и техническая квалификация трудящихся, но все, работая, усердно учились, в результате чего сегодня наша местная промышленность располагает надежной армией инженерно-технических работников, повысился и уровень управленческих работников в целом, и наша местная промышленность, которая вначале сделала первый шаг с устаревшим кустарным оборудованием, сегодня развилась как механизированная и современная индустрия с прочной материально-технической основой.

Он отметил, что сегодня несравнимо расширились масштабы нашей

Участники Всереспубликанского слета работников местной промышленности.



Президиум Всереспубликанского слета работников местной промышленности, состоявшегося в присутствии великого вождя товарища Ким Ир Сена.

местной промышленности, значительно увеличились производство и ассортимент продукции, таким образом она занимает важное место в производстве предметов народного потребления, резко возрос и ее удельный вес в промышленном производстве в целом.

Бурное развитие нашей местной промышленности и ее большой вклад в полное удовлетворение растущего с каждым днем спроса населения на предметы потребления, сказал великий вождь товарищ Ким Ир Сен, наглядно показывают правоту курса партии на параллельное развитие крупной промышленности центрального подчинения и местной промышленности среднего и малого масштабов.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен сказал, что вследствие колониального господства японского империализма было полностью разрушено даже кустарное производство и все было превращено войной в пепелище, несмотря на это, в короткие сроки построили современную мощную местную промышленность, собственным производством обеспечивающую народ всем необходимым для питания, одежды и жилья, это является чудом и мы можем испытывать чувство самоуверенности и гордости за проделанные нами дела.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен отметил, что такие успехи достигнуты благодаря тому, что работники партийных организаций, народных комитетов и административных комитетов различных ступеней, работники, партийцы, рабочие, инженерно-технические работники и служащие области местной промышленности неустанно развернули упорную борьбу, горячо поддержав руководство партии, и выразил им благодарность.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен остановился на задачах по дальнейшему развитию местной промышленности.

На слете заместитель премьера Административного совета товарищ Кои Чжин Тхэ сделал доклад «За достижение нового революционного подъема в производстве предметов народного потребления в поддержку программных указаний великого вождя».

Он в докладе с чувством гордости остановился на блестящем пути развития местной промышленности нашей страны и ее огромных достижениях.

Великий вождь, который планирует все, всегда ставя во главу угла дело счастья народа, после войны с полным учетом закономерности развития экономики и реальной действительности нашей страны выдвинул самобытную линию нашей партии в экономическом строительстве, направленную на обеспечение преимущественного роста тяжелой промышленности при одновременном развитии легкой промышленности и сельского хозяйства, и без промедления со всей энергией форсировал работу по созданию предприятий местной промышленности.

Исторический июньский пленум ЦК партии 1958 года вызвал исторический перелом в развитии местной промышленности.

На этом пленуме великий вождь наметил курс, направленный на то, чтобы в порядке массового движения построить в каждом городе и уезде один завод местной промышленности и более, по-прежнему придерживаясь курса на параллельное развитие современных крупных заводов легкой промышленности и средних и мелких предприятий местной промышленности.

В ходе борьбы за претворение в жизнь этого курса за несколько месяцев было возведено 1000 с лишним новых предприятий местной промышленности, еще больше укрепилась ее материально-техническая основа.

Особенно, отметил докладчик, на историческом совместном совещании местных партийных и хозяйственных работников в Чхансоне, созванном в августе 1962 года, на III пленуме ЦК ТПК пятого созыва и других многих форумах великий вождь предпринял революционные мероприятия по развитию местной промышленности в порядке массового движения, благодаря чему за несколько лет было построено более 2000 предприятий местной промышленности, включая заводы, построенные в подарок V съезду ТПК.

Сегодня, сказал докладчик, в нашей стране число предприятий местной промышленности возросло более чем в два раза по сравнению с 1969 годом, и каждый город и уезд имеет в среднем по 20 с лишним заводов и фабрик местной промышленности и надомных производственных кооперативов, которые неуклонно увеличивают производство предметов народного потребления.

На слете выступили в прениях председатель правления Сомунского надомного производственного кооператива в г. Хичхоне Хан Гум Ран, директор Сапхоского завода химических красок в г. Хамхыне Ли Чжон Гун и другие.

Участники слета взяли твердую решимость безоговорочно, последовательно выполнить задачи, выдвинутые в программной речи великого вождя товарища Ким Ир Сена на слете, и добиться решительного сдвига в развитии местной промышленности и производстве предметов народного потребления.

На слете была принята письменная клятва великому вождю нашей партии и нашего народа товарищу Ким Ир Сену.

Он сфотографировался на память с участниками Всереспубликанского слета работников местной промышленности.

ВЕЛИКИЙ ВОЖДЬ ПРЕЗИДЕНТ КИМ ИР СЕН ПРИНЯЛ ДЕЛЕГАЦИИ ИЗ РАЗНЫХ СТРАН

Великий вождь Президент Ким Ир Сен сфотографировался на память с главой партийно-правительственной делегации Республики Никарагуа товарищем Томасом Борхе Мартинесом(13 июня 1980 г.).

В последнее время великий вождь Президент Ким Ир Сен принял делегации разных стран, находящиеся с визитом в нашей стране, и имел беседы с гостями в теплой и дружественной атмосфере.

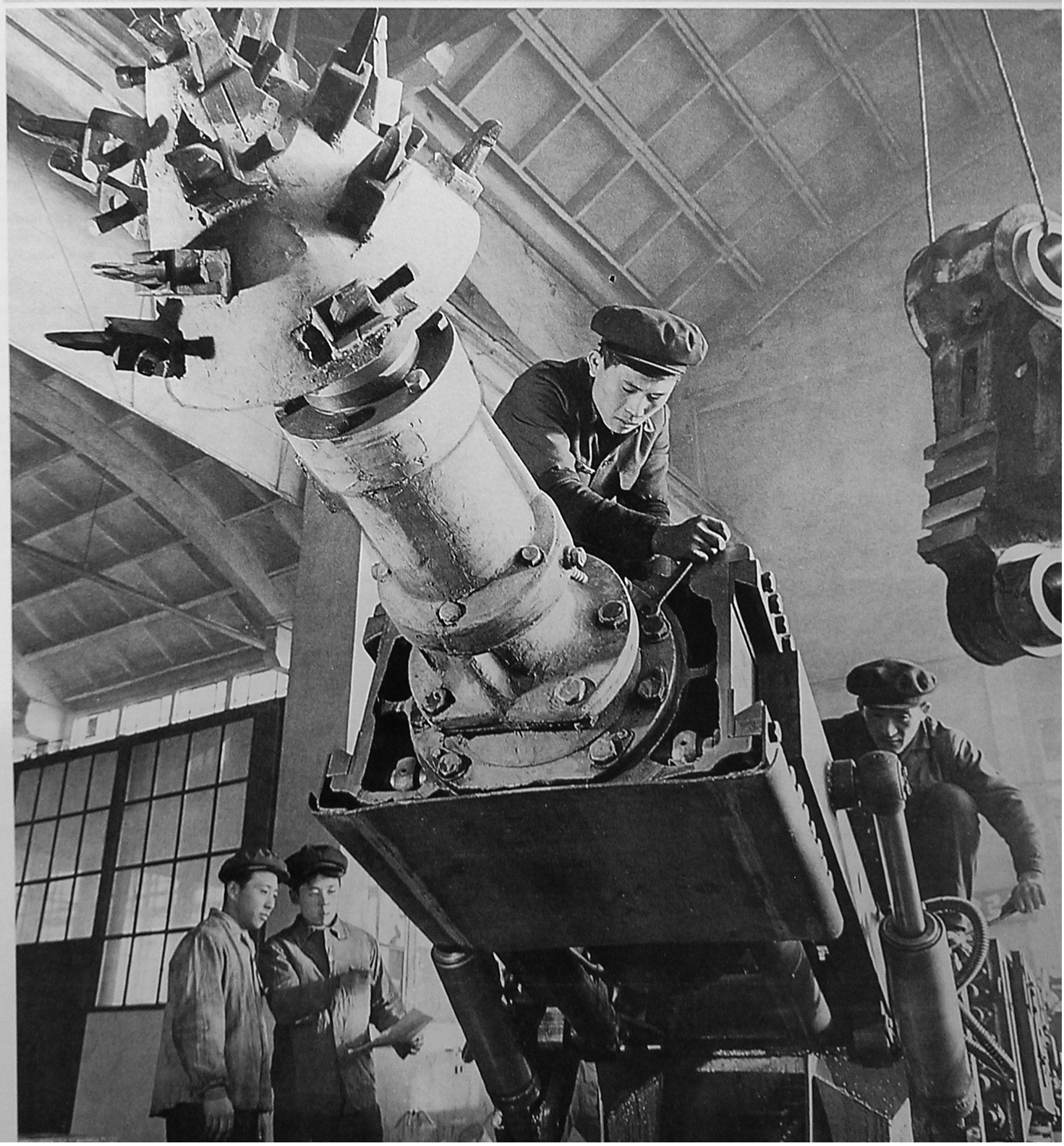
В числе делегаций, принятых великим вождем, — правительственная делегация Республики Зимбабве во главе с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Республики Зимбабве Симоном Музендой, делегация Вооруженных сил обороны Гайаны во главе с командующим Вооруженными силами обороны Гайаны Д. А. Грейнджером, делегация Индийского научного общества по изучению идей чучхе во главе с членом совета Международного института идей чучхе и председателем Научного общества по изучению идей чучхе в штате Бихар Индии Т. Б. Мукерджи, член национального руководства Сандинистского фронта национального освобождения и министр внутренних дел правительства национального возрождения Никарагуа товарищ Томас Борхе Мартинес и партийно-правительственная делегация Республики Никарагуа, делегация Перуанского общества дружбы и культурной связи с Кореей во главе с Ангелем Кастро Раварелльо — членом верхней палаты парламента Республики Перу, председателем Национального фронта освобождения Перу и председателем Перуанского общества дружбы и культурной связи с Кореей, военная делегация Республики Замбия во главе с Александором Грей Жуллу — членом ЦК Объединенной партии национальной независимости, председателем Партийного комитета обороны и безопасности и министром обороны Замбии, правительственная делегация Республики Индия во главе с секретарем министерства иностранных дел Республики Индия Эриком Гонсальвесом, делегация работников радио и телевидения Китая во главе с директором Центральной радиоадминистрации Китая Чхань Сянь-шаном, делегация Конголезской партии труда во главе с членом ЦК КПТ и комиссаром провинции Вуенза Фунги Альфонсом.

Великий вождь Президент Ким Ир Сен принял правительственную делегацию Республики Зимбабве и сфотографировался с гостями на память (8 июня 1980 г.).

Великий вождь Президент Ким Ир Сен принял правительственную делегацию Республики Индия и сфотографировался с гостями на память (19 июня 1980 г.).

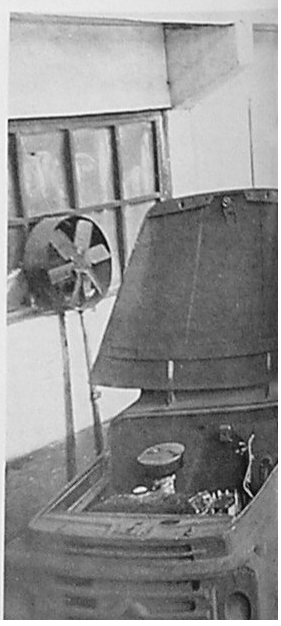
Трудящиеся страны добиваются прогресса в производстве

Рабочие завода имени 10 мая ударными темпами производят монтаж быстроходной буровой машины.



Рабочие Раквонского машиностроительного завода совершают новаторство в производстве экскаваторов, чтобы встретить VI съезд Трудовой партии Кореи великим фестивалем победителей.

Рабочие Пхеньянской фабрики хлорвиниловой обуви увеличивают производство доброкачественной обуви.



Приближается день открытия VI съезда Трудовой партии Кореи, который войдет блестящей страницей в историю нашей страны.

Чтобы достойно встретить великий октябрьский фестиваль — партийный съезд, члены партии и трудящиеся страны могучей поступью продвигаются вперед.

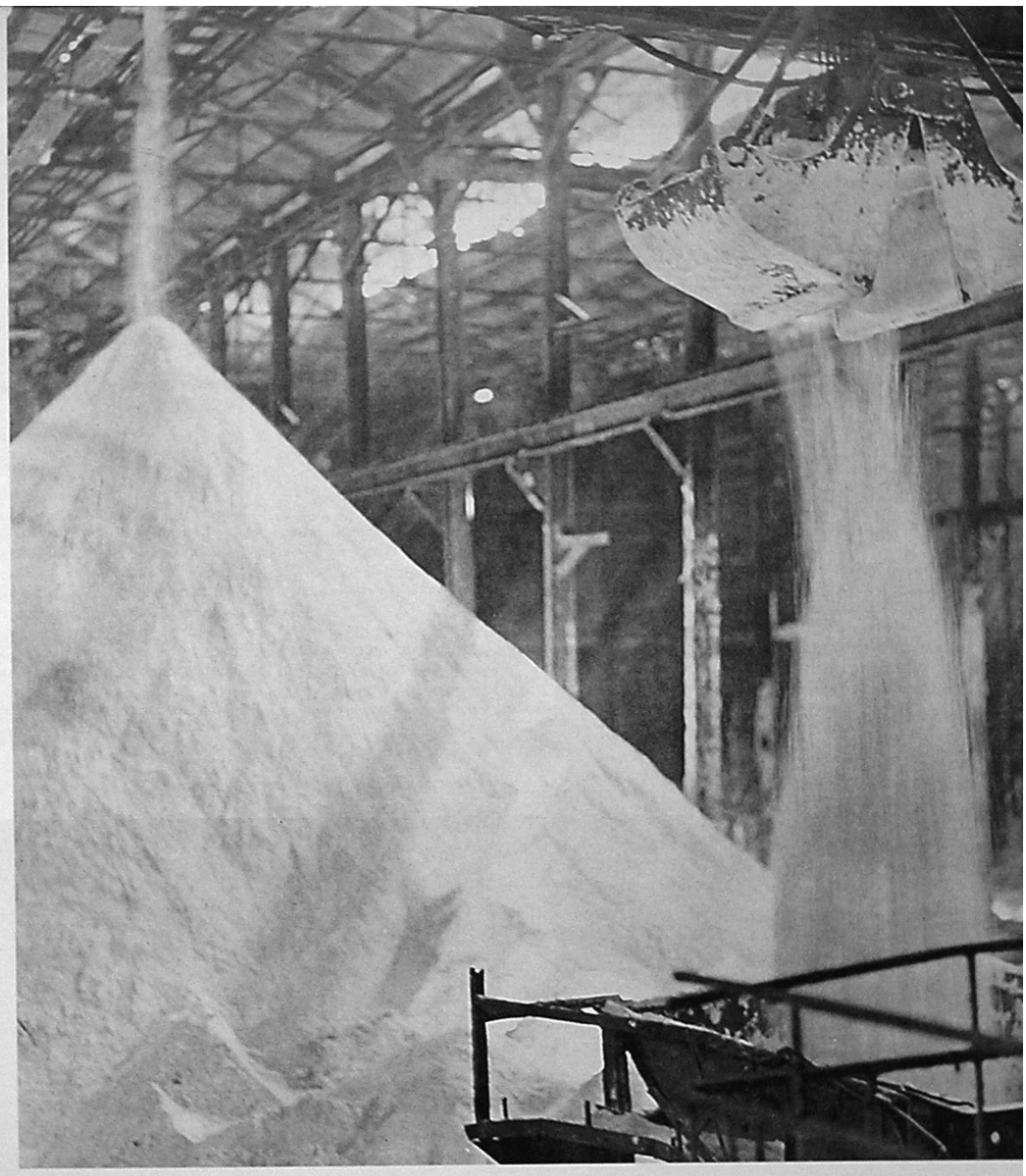
Рабочие, инженерно-технические работники и члены группы трех революций автокомбината Сынри, закрепляя уже достигнутые успехи в выпуске автомашин, развертывают энергичную трудовую борьбу, преисполненные твердой решимости к VI съезду партии выпускать в массовом количестве 40-тонные автомашины «Кымсусан».

Рабочие и специалисты завода имени 10 мая, сердцем восприняв курс партии на внедрение крупногабаритного и модернизированного горнодобывающего оборудования, изготовили новую быстроходную буровую машину. Они, стоя на позиции проходчиков, отдают все свои силы и ум, чтобы каждое машинное оборудование работало на полную мощность.

Члены «бригады по техническому новаторству имени XIX пленума ЦК партии пятого созыва» на Хыннамском туковом объединении ведут упорную борьбу за модернизацию оборудования. Внедрив в производство более 300 технических новшеств, они намного увеличили выпуск химических удобрений.

В главном управлении кооперативным рыболовством обязались создать до VI съезда партии рыбоперерабатывающую базу мощностью в 100 тысяч тонн. С ее пуском еще больше улучшится питание нашего народа.

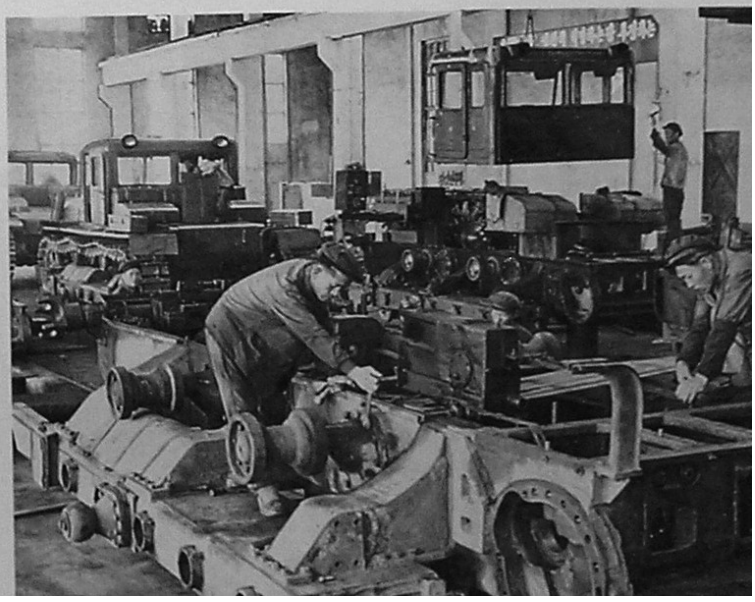
Сегодня в разных отраслях народного хозяйства трудящиеся неустанно совершают трудовые подвиги, чтобы достойно встретить VI съезд партии.



Беспрерывно выпускается сульфат аммония. Хыннамское туковое объединение.

Автокомбинат Сынри дает большое количество грузовиков.

Рабочие Манкендэйского бульдозерного завода добиваются больших успехов в производстве бульдозеров.



НАВСТРЕЧУ VI СЪЕЗДУ ТПК

НОВАТОРСТВО В ДОБЫЧЕ ЖЕЛЕЗНЫХ РУД

НА ЧЭРЕНСКОМ РУДНИКЕ

На Чэренском руднике ныне развертывается упорная борьба за то, чтобы встретить VI съезд Трудовой партии Кореи великим фестивалем победителей.

Рабочие цеха вскрыши, добиваясь опережающего ведения вскрышных работ, подготовляют в достатке запасное выемочное поле.

Во главе этой борьбы стоят бурильщики. Они, рационально переделав буровую машину, увеличили скорость ударов долота в 1,5 раза и ежедневно выполняют плановое задание на 200 проц. Проходчики, внедрив передовой метод работы, значительно увеличивают скорость проходки и умножают число взрывания скважин.

Напряженно идет и работа по своевременному удалению увеличивающейся пустой породы. Шоферы и экскаваторщики, помогая друг другу, развертывают борьбу за полную загрузку оборудования, в результате чего пробег грузовиков увеличился в среднем на 10 — 15 оборотов в смену.

Коллектив цеха вскрыши обеспечивает рабочим участка Кумсан лучшее выемочное поле, и среди них развертывается социалистическое соревнование по станкам, по отдельным рабочим, что вызывает новый подъем в отбойке руды.

Особенно рабочие отбойной роты, тщательно ухаживая за оборудованием и значительно повышая коэффициент его загрузки, ежедневно выполняют план добычи руд на 300 проц.

Рабочие участка Сынри тоже показывают себя с лучшей стороны. Они, проявляя революционный дух опоры на собственные силы и смело преодолевая все трудности и препятствия, резко увеличивают добычу руд.

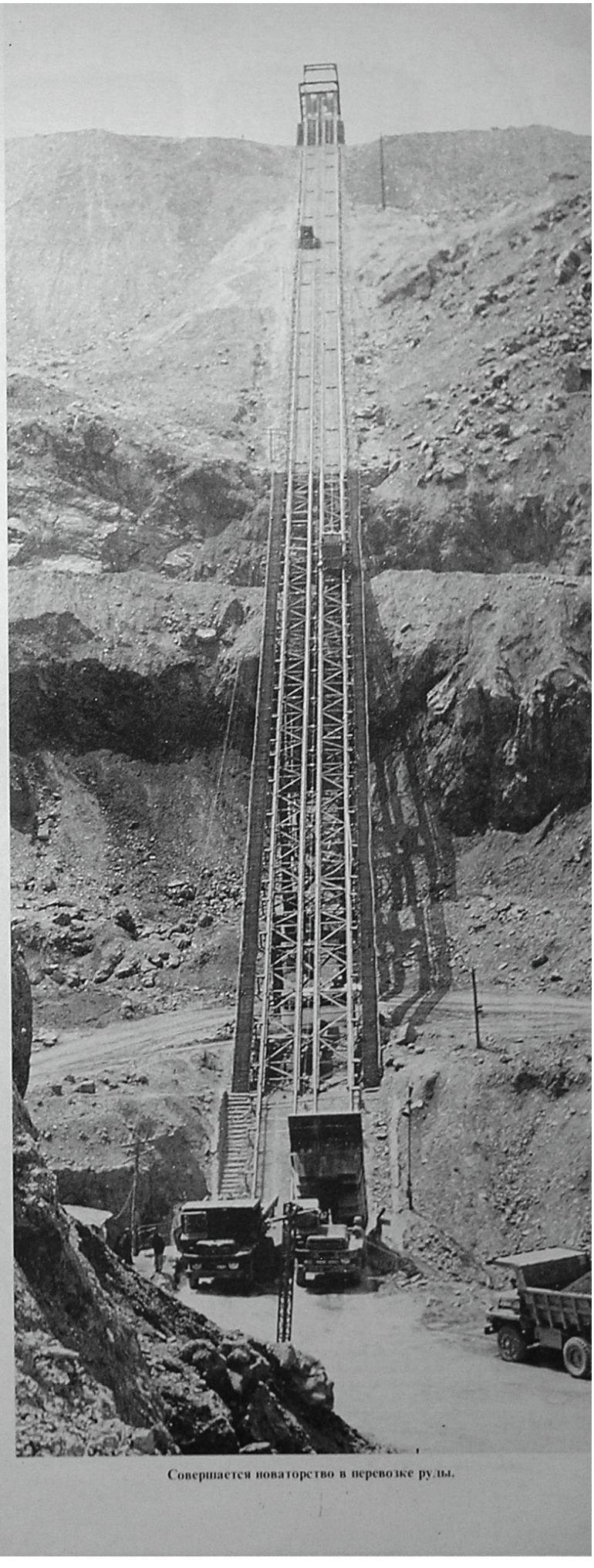
Каждый час дорог для рабочих Чэренского рудника, которые всей душой устремляются вперед, чтобы достойно встретить исторический VI съезд родной партии. Они, не почивая на лаврах, неуклонно развертывают энергичную борьбу за выполнение своего обязательства дать стране больше руд.

Текст и фото Чои Сун Бока

Часть карьера Чэренского рудника.

Рабочие своевременно ремонтируют и приводят в порядок автомобили.

Рабочие вместе с членами группы трех революций устанавливают крупную подвесную дорогу.



Совершается новаторство в перевозке руды.

Рабочие электровозостроительного завода имени Ким Чжон Тхэ изготовили новый крупный электровоз.

НАВСТРЕЧУ VI СЪЕЗДУ ТПК

Выпуск нового крупного электровоза

Недавно коллектив электровозостроительного завода имени Ким Чжон Тхэ выпустил новый крупный электровоз, имеющий большое значение в развитии железнодорожного транспорта нашей страны.

Этот локомотив, проектированный в соответствии с природно-географическими условиями нашей страны, где много гор, может легко преодолеть и участок с крутым склоном, причем увеличить вес поезда в полтора раза.

Новый электровоз изготовили рабочие и члены группы трех революций этого завода, горячо поддержав указание великого вождя товарища Ким Ир Сена о внедрении модернизированных и большегрузных средств транспорта. Это их трудовой подарок VI съезду родной партии.

Великий вождь, высоко оценив работу рабочих и членов группы трех революций, изготовивших в короткий срок новый крупный электровоз, принес им благодарность и дал этому электровозу название «Пульгунги-6».

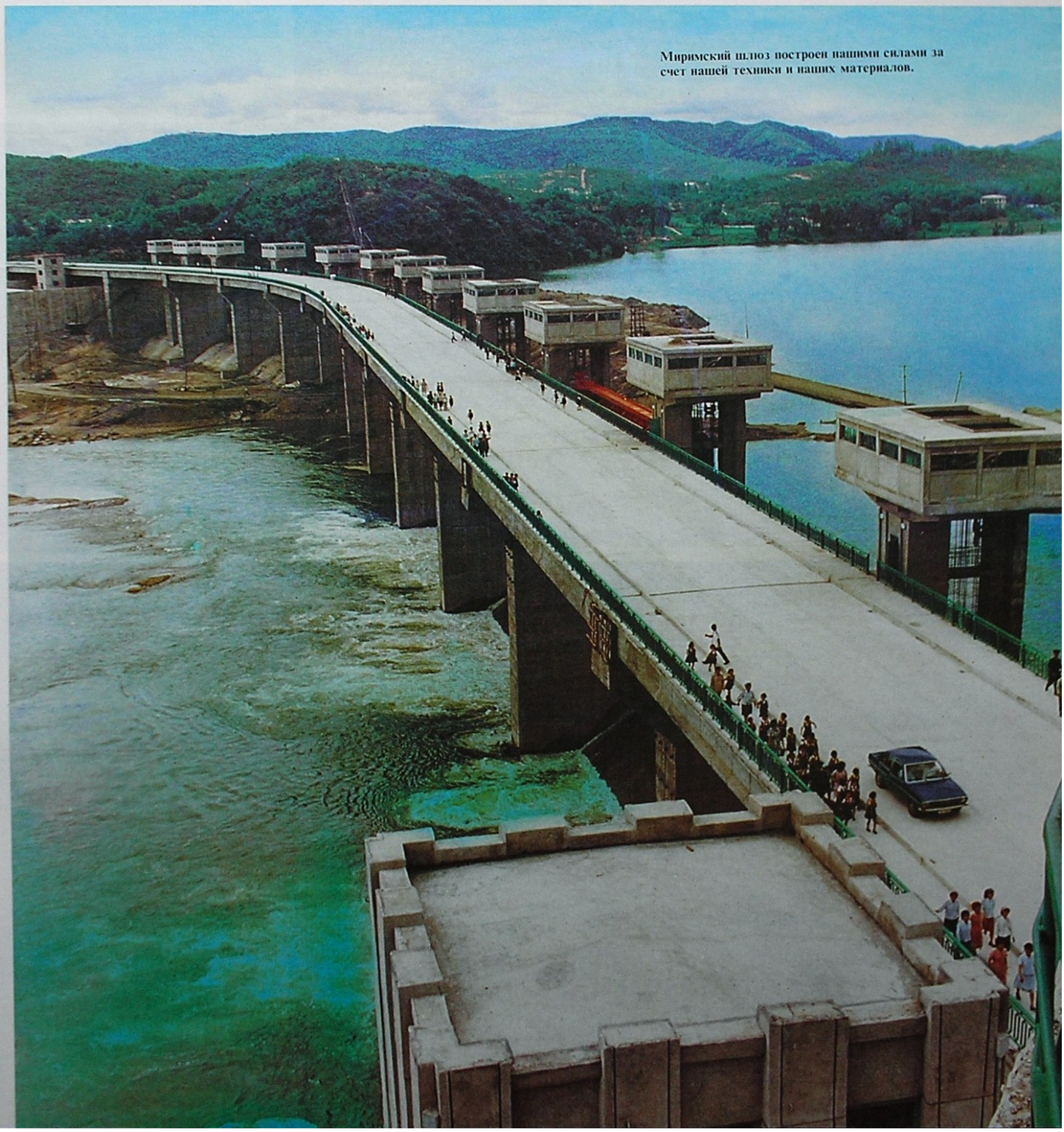
Сдан в эксплуатацию Миримский шлюз

2 июля на месте состоялась церемония сдачи в эксплуатацию Миримского шлюза при участии великого вождя товарища Ким Ир Сена.

Миримский шлюз построен нашими силами за счет нашей техники и наших материалов. Это является новым крупным монументальным творением эпохи чучхе, драгоценным трудовым подарком воинов нашей Народной Армии и строителей VI съезду Трудовой партии Кореи.

Это комплексный и современный шлюз с камерой, успешно обеспечивающей проход крупных и малых судов, с широкой дорогой и электростанцией.

Миримский шлюз сделает еще краше вид реки Тэдонган, позволит предотвратить ущерб от любого наводнения, увеличить снабжение Пхеньяна водой и электроэнергией и еще больше развивать коммуникацию.



Миримский шлюз построен нашими силами за счет нашей техники и наших материалов.

Богатый урожай на кооперативных полях

Сентябрьский сельский пейзаж радует глаз. На рисовых полях качаются под ветром тяжелые золотые колосья. А на террасированных полях на склонах гор стоит как лесной массив кукуруза с початками величиной с руку. Тут и там буйно растут овощи. Видимо-невидимо уродилось сочных фруктов красного и желтого цвета. Тяжело свисают ветви фруктовых деревьев. И на горных склонах, и на полях — повсюду выдался обильный урожай. Заметно, что урожая будет больше, чем в прошлом году.

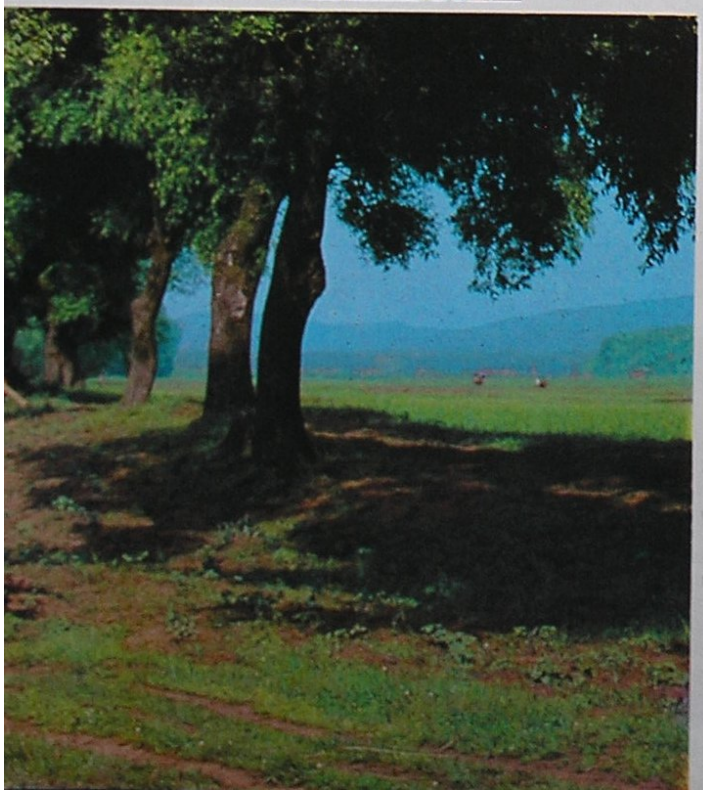
Несмотря на неблагоприятное влияние холодных фронтов, сельские труженики нашей страны и в этом году вырастили на славу культуры, поставив земледелие на научно-техническую основу по требованиям методов чучхейской агротехники.

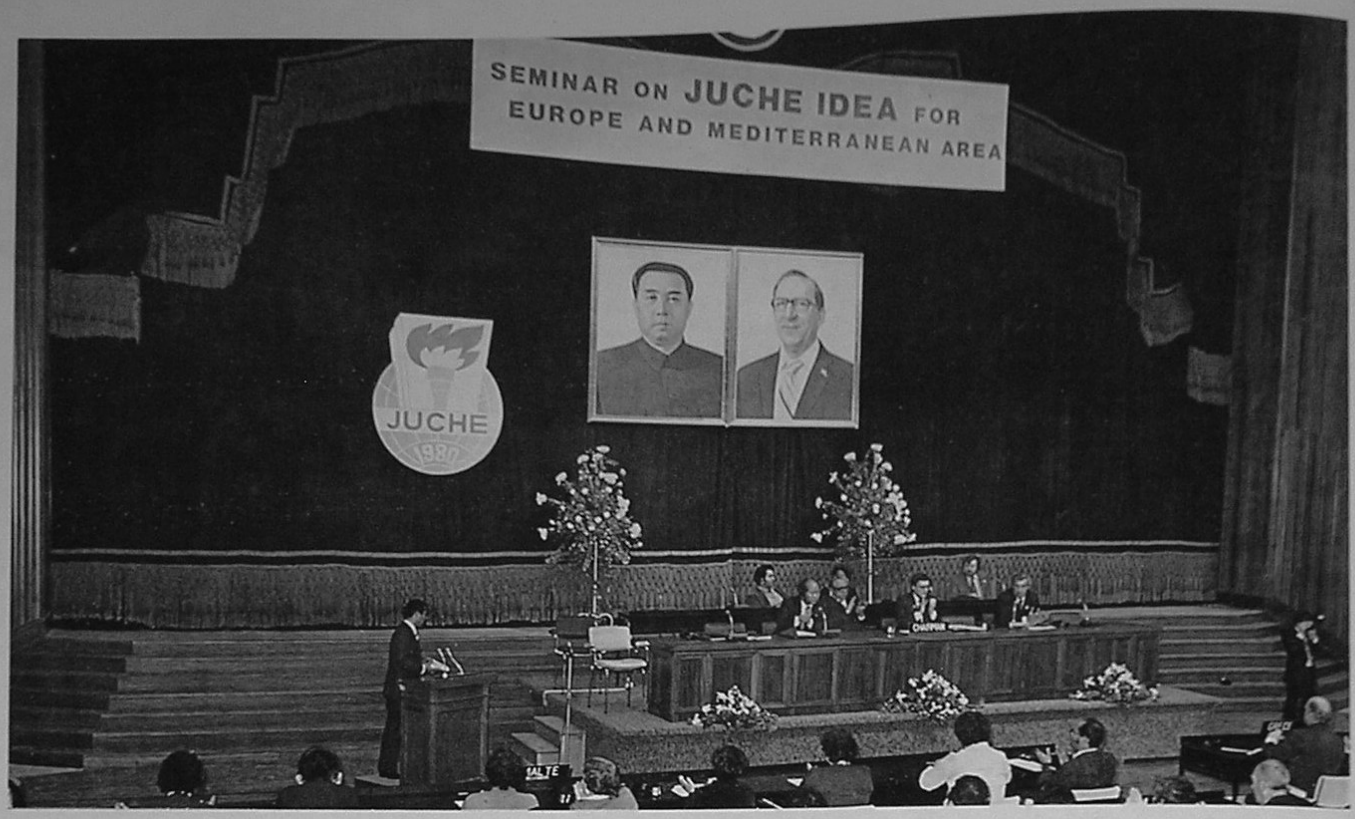
Богатый урожай риса на кооперативном поле.

Уродилась на славу кукуруза.

Обильный урожай яблок в плодовом саду сельхозкооператива.

Труженики села выходят на поле (левый и правый снимки).





Президиум семинара стран Европы и бассейна Средиземного моря по идеям чучхе.

Семинар стран Европы и бассейна Средиземного моря по идеям чучхе

15 и 16 апреля с. г. в столице Мальты — Валлетте состоялся семинар стран Европы и бассейна Средиземного моря по идеям чучхе.

В зале семинара были выставлены бессмертные классические труды великого вождя товарища Ким Ир Сена, а также книги и фото, рассказывающие об успехах, достигнутых нашим народом в революции и строительстве путем претворения в жизнь идей чучхе.

В работе семинара приняли участие делегации и представители из 20 с лишним стран Европы и бассейна Средиземного моря.

Здесь также присутствовали делегация КНДР во главе с Чи Чхан Иком и делегация Международного института идей чучхе, возглавляемая Огами Кеници.

На семинаре присутствовали Президент Республики Мальта Антон Вуттигиег, председатель Лейбористской партии Мальты Р. Бринкат, высокопоставленные лица Лейбористской партии и правительства, ученые, деятели культуры и слова, общественные деятели и студенты, съехавшиеся со всех уголков этой страны, — всего более 500 человек в качестве наблюдателей.

Президент Республики Мальта выступил с вступительной речью. Исполнялись государственные гимны нашей страны и Мальты.

«Мальта, говорил Президент в вступительной речи, острова на Средиземном море, находится в нескольких тысячах миль от КНДР, но я не сомневаюсь в том, что участвовавшие в открытии семинара представители разных стран и мальтийский народ будут выражать активную поддержку и сочувствие идеям чучхе, созданным великим Президентом Ким Ир Сеном.

Это потому, что в основе его философской мысли находит свое отражение требование борьбы развивающихся стран за достижение социально-экономического освобождения путем последовательного воплощения в жизнь принципа опоры на собственные силы, полностью отвечающего чаяниям и требованиям народных масс».

На семинаре сделал доклад председатель Лейбористской партии Мальты.

«В историческую эпоху, отметил он, когда с каждым днем усиливается стремление народов учиться бессмертным идеям чучхе и повышается голос самостоятельности во всех уголках мира, мы созвали семинар стран Европы и бассейна Средиземного моря по идеям чучхе.

Идеи чучхе, разработанные уважаемым и любимым Президентом Ким Ир Сеном, благодаря своей истинности и большой жизненности встречают поддержку и сочувствие у сотен миллионов людей нашей планеты.

Открытие сегодня семинара регионального масштаба, охватывающего Европу и бассейн Средиземного моря, служит новым убедительным свидетельством о том, что идеи чучхе пустили свои крепкие корни в этих районах и изучение идей чучхе стало неодолимым течением времени.

Настоящий торжественный семинар послужит важной вехой в нашем почетном деле распространения идей чучхе в Европе и бассейне Средиземного моря и внесет ценный вклад в осуществление великого самостоятельного дела прогрессивных народов мира».

Неся портрет великого вождя товарища Ким Ир Сена, приветственная группа в составе 200 учащихся и детей вошла в зал семинара под звуки приветственного марша.

Школьники и школьницы поднимались на трибуну и зачитали приветственное письмо.

Когда приветственная группа учащихся и детей возносила наивысшую славу уважаемому и любимому вождю Президенту Ким Ир Сену и от всей души пожелала ему доброго здоровья и долгих лет жизни, участники семинара встали и бурно аплодировали, выражая чувство безмерного почтения к великому вождю.

По окончании оглашения приветственного письма в зале долго не смолкали бурные возгласы: «Ким Ир Сен!», «Чучхе!», «Да здравствуют идеи чучхе!»

На семинаре выступили с приветствен-

ной речью глава делегации нашей страны и глава делегации Международного института идей чучхе.

На семинаре в прениях выступили представители разных стран мира — Ливана, Италии, Югославии, Франции, Дании, Туниса, Мальты, Австрии, Греции, Швейцарии, Англии, Норвегии, Финляндии, Швеции, Западной Германии, Португалии, Иордании и др.

Выступавшие глубоко обосновали величие, оригинальность, непобедимую жизненность и притягательную силу бессмертных идей чучхе.

На семинаре под бурные аплодисменты собравшихся было принято письмо великому вождю Президенту Ким Ир Сену.

На нем было принято письмо премьер-министру Республики Мальта Доминику Минтоффу.

На семинаре была принята резолюция.

Участники семинара знакомятся с трудами великого вождя товарища Ким Ир Сена, выставленными в зале семинара.

Чве Чхан Хи
Фото Пак Ен Чжо

Приветственная группа мальтийских учащихся и детей зачитывает приветственное письмо.

Участники семинара.

В результате внедрения дождевания буйно растут овощи.

Свежие овощи и фрукты

СОЧХАНСКИЙ ОВОЩНОЙ МАГАЗИН В ЦЕНТРАЛЬНОМ РАЙОНЕ Г. ПХЕНЬЯНА

Маринованные овощи.

Сочные фрукты радуют жителей.

Фото Хо Бен Сока

В магазине всегда свежие овощи.

Президент Мальты и его супруга осматривают выставку.

Выставки книг, фото, вышиваний и предметов прикладного искусства нашей страны в разных странах мира

Недавно в Египте, Мальте, Тунисе, Конго, Заире и Бурунди состоялись выставки книг, фото, вышиваний и предметов прикладного искусства нашей страны.

На выставках были экспонированы бессмертные классические труды великого вождя товарища Ким Ир Сена, книги нашей страны, фото, показывающие успехи нашего народа в революции и строительстве, вышивания и предметы прикладного искусства.

Выставки осмотрели политические и общественные деятели, рабочие, крестьяне, учащаяся молодежь, военнослужащие и представители различных слоев населения.

Посетители единодушно выразили чувство безмерного уважения и почтения к великому вождю товарищу Ким Ир Сену, восхитились блестящими успехами, которых добился наш народ под мудрым руководством уважаемого и любимого вождя, воплотив бессмертные идеи чучхе во всех сферах революции и строительства.

Они полностью поддержали курс Трудовой партии Кореи и правительства КНДР на объединение Родины, выразили солидарность с борьбой нашего народа за осуществление этого курса.

«Я глубоко уважаю великого Президента Ким Ир Сена, говорил египетский музыкант, потому, что он — солнце всего мира, спаситель всего человечества, настоящий вождь народа. Когда выучиваю учащихся «Песне о Полководце Ким Ир Сене», я всегда с большим волнением вспоминаю о его славной революционной деятельности».

Работник Лейбористской партии Мальты отметил:

Внешний вид выставки книг в Заире.

Трудящиеся Бурунди читают труды великого вождя товарища Ким Ир Сена.

«Только Президент Ким Ир Сен — настоящий вождь народа. С созданием бессмертных идей чучхе началась новая история подлинного преобразования природы и общества и открылась новая эра развития человеческого общества».

Тунисский журналист сказал:

«Уважаемый и любимый Президент Ким Ир Сен — самый великий человек в мире. Он — великий человек, с детства отдававший всю свою жизнь борьбе за освобождение и свободу народа, за счастье всех людей и окружающий народ горячей любовью и заботой. Корея, руководимая великим Президентом Ким Ир Сеном, — вольный край для народа, самая счастливая страна на свете».

Работник культурного комитета области Бизерты Туниса, отметив, что под выдающимся руководством великого вождя Президента Ким Ир Сена Корея творила чудеса в областях политики, экономики и культуры, говорил:

«Намеченная великим Президентом линия на строительство самостоятельной национальной экономики служит руководством, которого должны придерживаться страны третьего мира, стремящиеся к экономической самостоятельности.

Да здравствует линия на строительство самостоятельной национальной экономики, выдвинутая великим Президентом!»

Один из работников президентской канцелярии Конго сказал:

«Великий Президент Ким Ир Сен — основоположник идей чучхе, требующих ставить человека в центр внимания, и созидатель революционного метода работы и народного стиля работы».

Один из работников государственной библиотеки в Браззавиле (Конго) отметил:

«Великий Президент Ким Ир Сен — не только руководитель корейского народа, но и единственный вождь революционных народов мира. Смотря кино о визите нашего Президента в КНДР, я каждый раз глубоко трогался добродушием великого Президента Ким Ир Сена. Я очень радо-

Трудящиеся Конго с интересом рассматривают почтовые карточки нашей страны.

Корреспонденты телевизионного центра Заира готовят репортаж о выставке нашей страны.

Трудящиеся Туниса с интересом смотрят фотоснимки на выставке.

Трудящиеся Мальты осматривают предметы прикладного искусства нашей страны.

вался, посмотрев, что он здоровый работает, ибо народы всего мира желают ему доброго здоровья и долгих лет жизни. От всей души желаю доброго здоровья и долголетия Президенту Ким Ир Сену, сделавшему корейский народ великим народом и отдающий всего себя во имя мировой революции».

Один из студентов коммерческого института в Киншасе (Заир) говорил:

«Можно сказать, что все успехи и опыт, приобретенные корейским народом под мудрым руководством великого Президента Ким Ир Сена, являются образцом для стран, ставших на путь строительства нового общества».

Конголезский диктор подчеркнул:

«Сегодня огромные успехи корейского народа — это целиком результат мудрого руководства великого Президента Ким Ир Сена. Достижения корейского народа имеют общее значение как для конголезского народа, так и для народов всех развивающихся стран».

Работник Бужумбурского городского комитета Партии единства и национального прогресса Бурунди говорил:

«Все успехи и победы, достигнутые корейским народом в революции и строительстве, вселяют в народы развивающихся стран уверенность в том, что нет неосуществимого, если идти вперед с революционным духом опоры на собственные силы, и наглядно показывают, что это является самым важнейшим вопросом в строительстве нового общества.

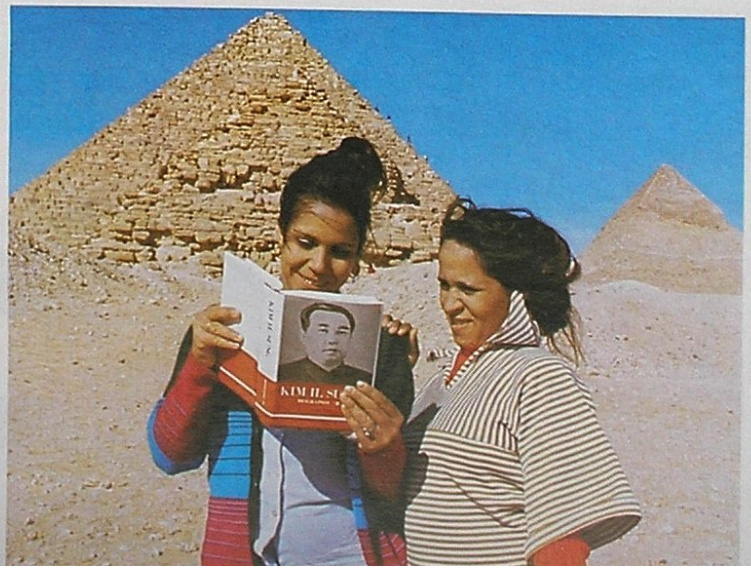
Опыт корейского народа представляет собой руководство для народа каждой страны в борьбе за строительство самостоятельной экономики и достижение подлинной политической независимости».

Работник хлопководческого хозяйства в Заире отметил:

«Корея — буквально вольный край для народа. В результате блестящего воплощения в жизнь чучхейских методов земледелия, разработанных уважаемым и любимым Президентом Ким Ир Сеном, в корейской деревне ежегодно наблюдаются богатые урожаи и Корея обогнала разви-

Юноши и девушки Конго с восхищением смотрят печатные издания нашей страны.

Египетские женщины читают «Биографию Ким Ир Сена».



Египетские трудящиеся берут с собой книги нашей страны.

тые западные страны в механизации сельского хозяйства. В прошлом году в Корее было собрано 9 млн. тонн зерна. Это чудо. Это хорошо показывает, какое большое внимание уделяет развитию сельского хозяйства великий Президент Ким Ир Сен и какую большую заботу проявляет он об этом».

Работник Бурундийского комитета в поддержку объединения Кореи говорил:

«Великое дело корейского народа во имя мирного объединения страны правое, оно не терпит ни малейшего отлагательства. Поэтому поддерживать борьбу корейского народа за объединение Родины — это дело справедливое.

Сегодня источником раскола Кореи является оккупация агрессивными войсками американского империализма Южной Кореи. Объединение Кореи должно быть осуществлено самими корейцами самостоятельно и мирным путем после вывода американских войск из Южной Кореи».

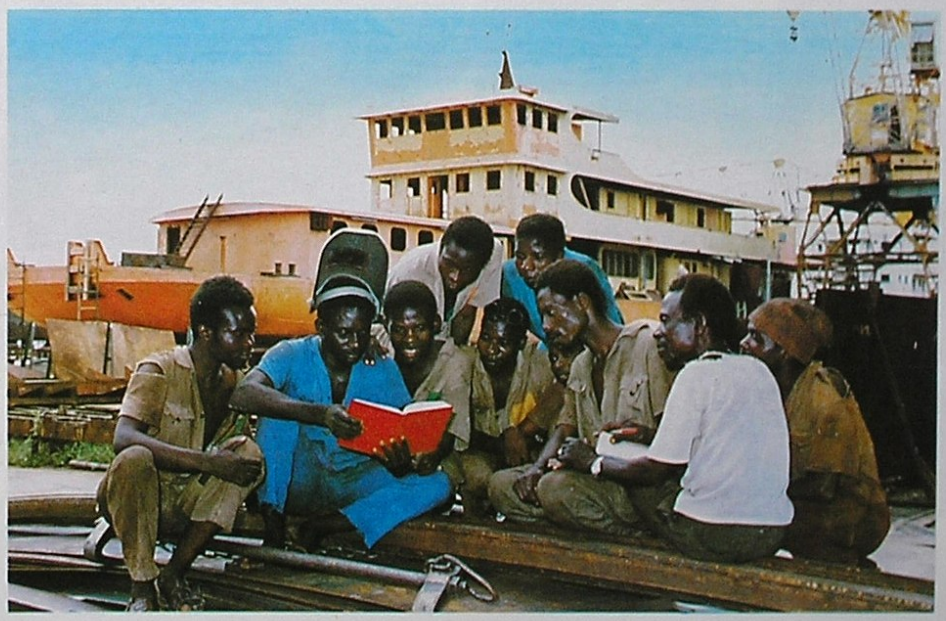
Работник из г. Киншаса сказал:

«Дело корейского народа во имя самостоятельного мирного объединения Родины — это внутренний вопрос нации, правое дело, в которое внешние силы не вправе вмешиваться. Никакая сила не сможет приостановить справедливую борьбу корейского народа».

Студент, живущий в г. Браззавиле (Конго) сказал:

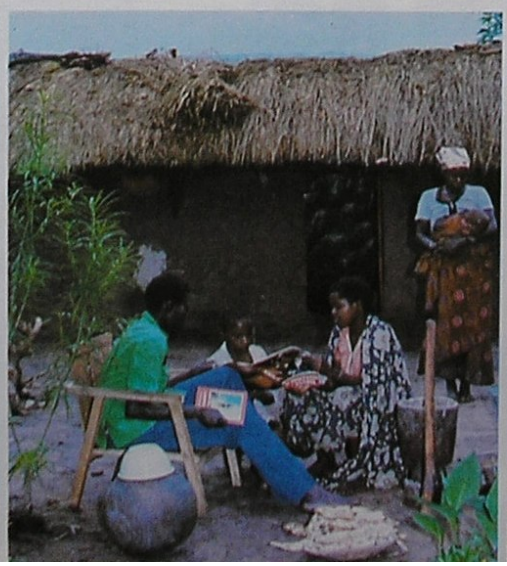
«Американские империалисты должны немедленно отказаться от вмешательства во внутренние дела Кореи, а Корея должна быть объединена силами самого корейского народа, самостоятельно, мирным путем. Объединение Кореи должно быть осуществлено согласно трем принципам и пятипунктовому курсу на объединение Родины, выдвинутым великим вождем Президентом Ким Ир Сеном».

Рабочие судоверфи в Заире читают труд великого вождя товарища Ким Ир Сена.

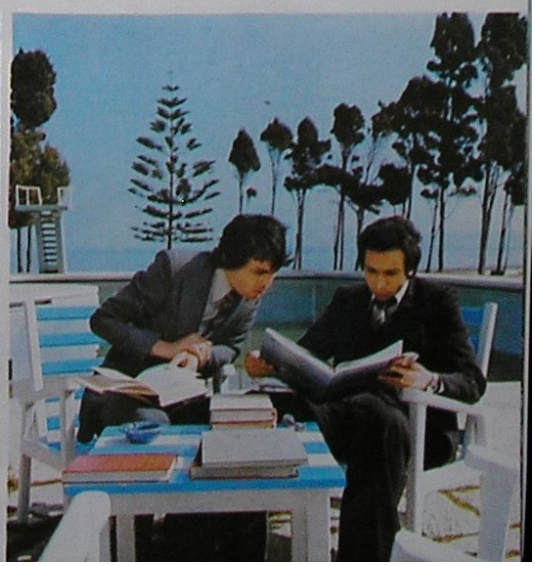


Трудящиеся Бурунди с большим интересом смотрят предметы прикладного искусства.

Бурундийские крестьяне смотрят печатные издания нашей страны.



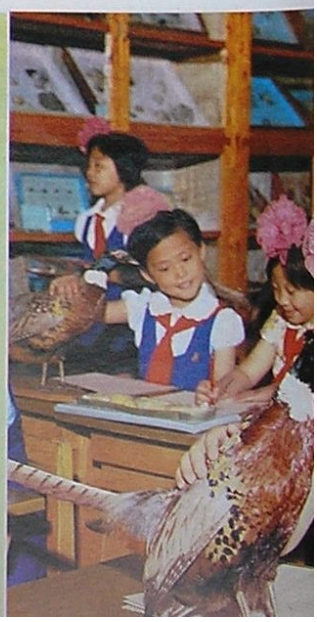
Тунисские юноши читают книги нашей страны.



Школьники в историческом месте — Мангендэ, где родился и провел свое детство родной Маршал Ким Ир Сен.

Чханчжонская начальная школа

Учителя присутствуют на уроке.



Великий вождь товарищ Ким Ир Сен указывал:

«Наше государство, исходя из принципа полной ответственности за образование народа, проводит наиболее последовательное бесплатное обучение».

В Чханчжонской начальной школе в Центральном районе Пхеньяна, как и во всех других школах нашей страны, прекрасно претворяются в жизнь Тезисы о социалистическом образовании.

В этой школе учатся дети в возрасте 6 — 10 лет, получившие обязательное одногодичное дошкольное обучение в детских садах.

В начальной школе преподаются предмет «Революционная деятельность уважаемого и любимого вождя Маршала Ким Ир Сена», предметы по моральному воспитанию и другие дисциплины — родная речь, математика, естествознание, рисование, музыка, физкультура и т. п.

Школа имеет кабинеты естествознания, зоологии, математики, комнату с учебными материалами и другие кабинеты и лаборатории. В комнате с учебными материалами имеются разные наглядные пособия, чучела и гербарии, необходимые для преподавания всех предметов.

Наглядные пособия содействуют расширению у учеников знаний о природе, животных и растениях. Учителя этой школы согласно принципам социалистической педагогики усиливают обучение на наглядных пособиях и натуральных объектах и преподают каждый предмет просвещающим методом.

В школе часто организуют экскурсию на горы и поля, на заводы и в деревню, что помогает учащимся в освоении живых знаний в действительности.

В школе имеется музыкальный кабинет с народными и другими музыкальными инструментами и спортивный зал, оснащенный различными гимнастическими снарядами. Там учащиеся развивают свои художественные способности и закаляют себя физически и духовно.

1 сентября 1975 года великий вождь товарищ Ким Ир Сен посетил эту школу и дал программные указания: еще более повышать качество школьного образования и воспитывать из учеников всесторонне развитых работников страны.

Горячо поддерживая указания великого вождя, учителя школы отдают все свои силы и ум воспитанию детей, чтобы последовательно воплотить в жизнь Тезисы о социалистическом образовании.

Ли Чхан Су

Фото Ким Мун Ира

Учителя коллективно обсуждают наглядные пособия.

Урок естествознания.

Они готовят стенгазету.

Часть Внутреннего Кымгана.

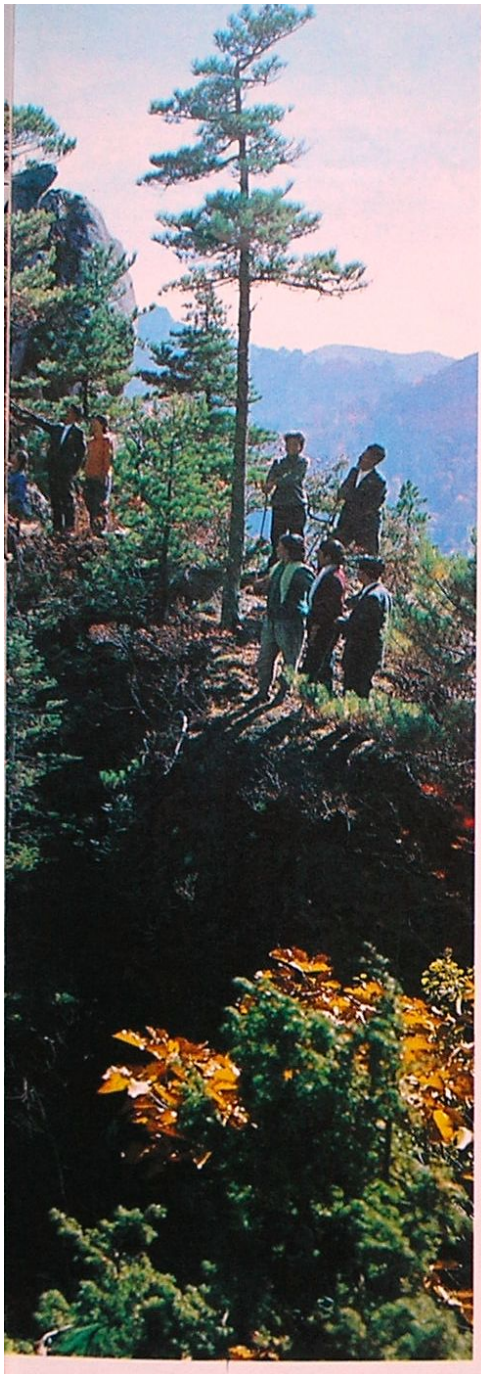
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЬ КОРЕИ — ГОРЫ КЫМГАНСАН (5)

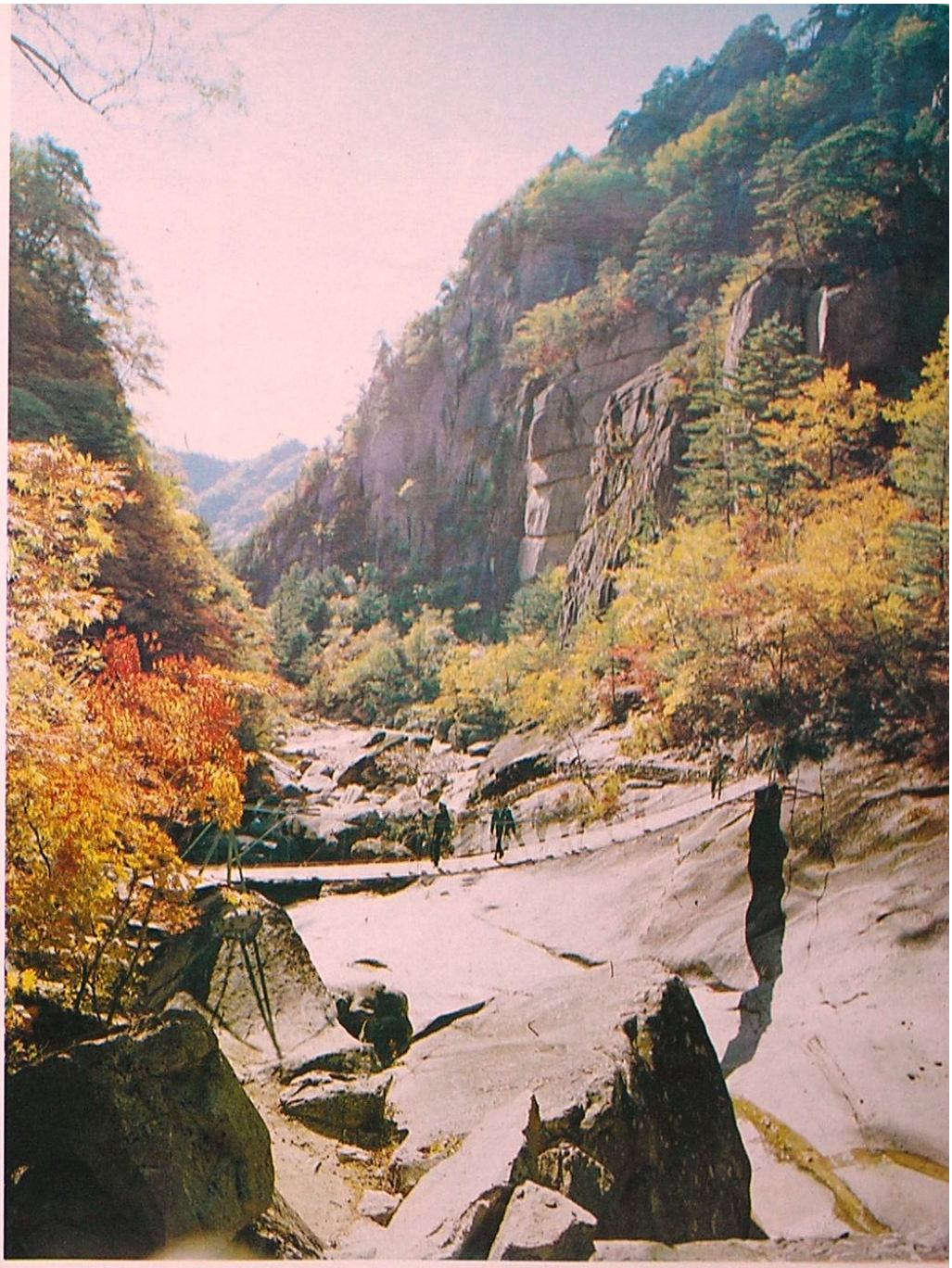
Районы Манпхокдон и Пэкундэ

Районы Манпхокдон и Пэкундэ очаровывают людей своей неповторимой красотой.

В районе Манпхокдон находится древний буддийский храм Пхёхун периода Силла (конец VII в.). Пойдешь дальше и пройдешь через естественные ворота, доберешься до скалы Кымгандэ. Отвесная скала Кымгандэ стоит посередине речки, разветвив ее на две части. На дне речки под Кымгандэ простирается плоская каменная глыба длиной метров 200 и шириной примерно 15 метров. Особенно прозрачна и чиста вода на этом месте.

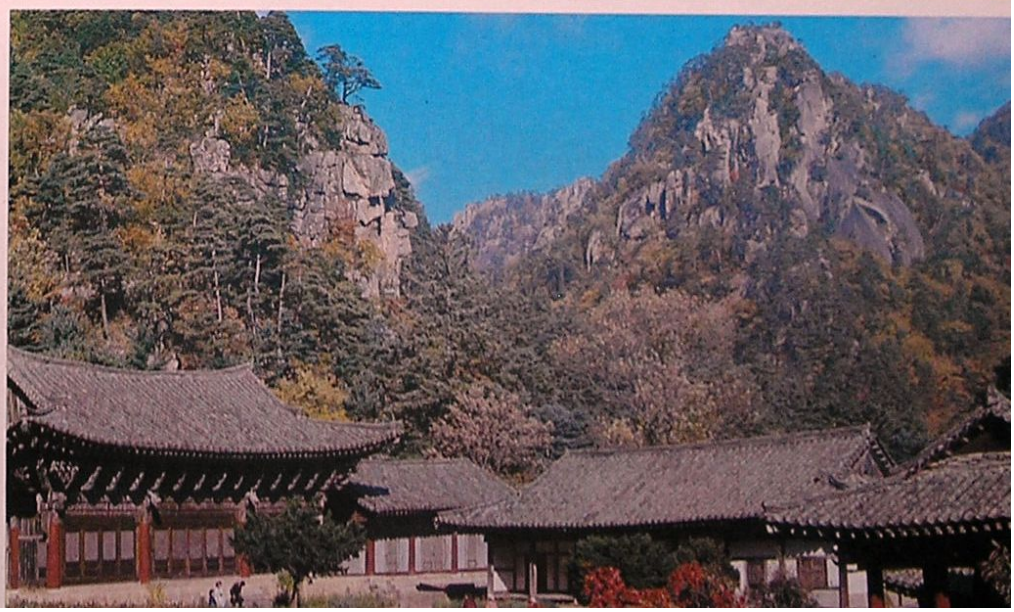
Пойдешь дальше от Кымгандэ и доберешься до ущелья Манпхокдон. Там услышишь гул водных потоков, увидишь каменные пики, обступающие ущелье, и отвесные скалы, между которыми несется зеленая речка. Тебе покажется живым все — и речки, и скалы, и пики. На вершинах отвесных скал этого района имеются маленькие



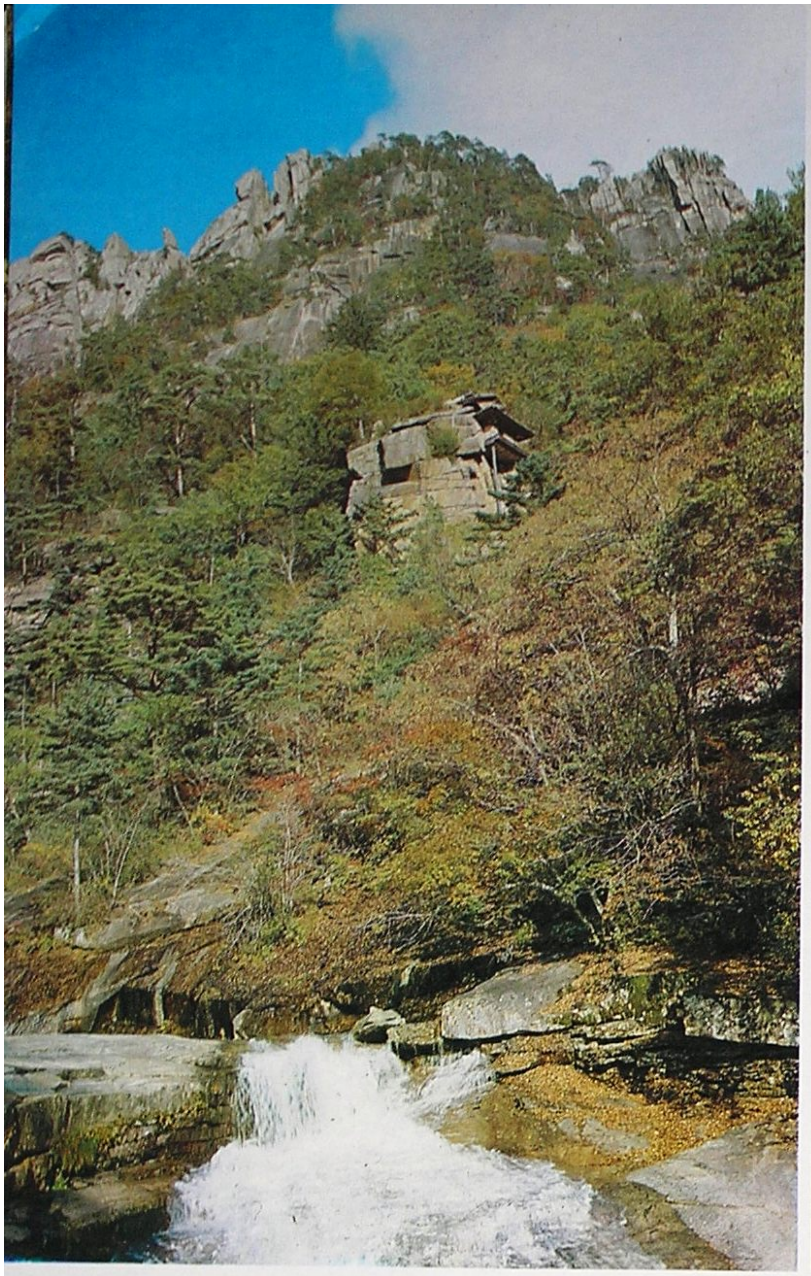


круглые ямы с синей водой, похожие на родник или на таз с водой, а также замысловатые озерки, в том числе «Седубун» диаметром и глубиной около 40 см. Идешь дальше — появляются один за другим чудеснейшие ландшафты, водопады, озерки. Там открываются замечательные сказочные картины природы.

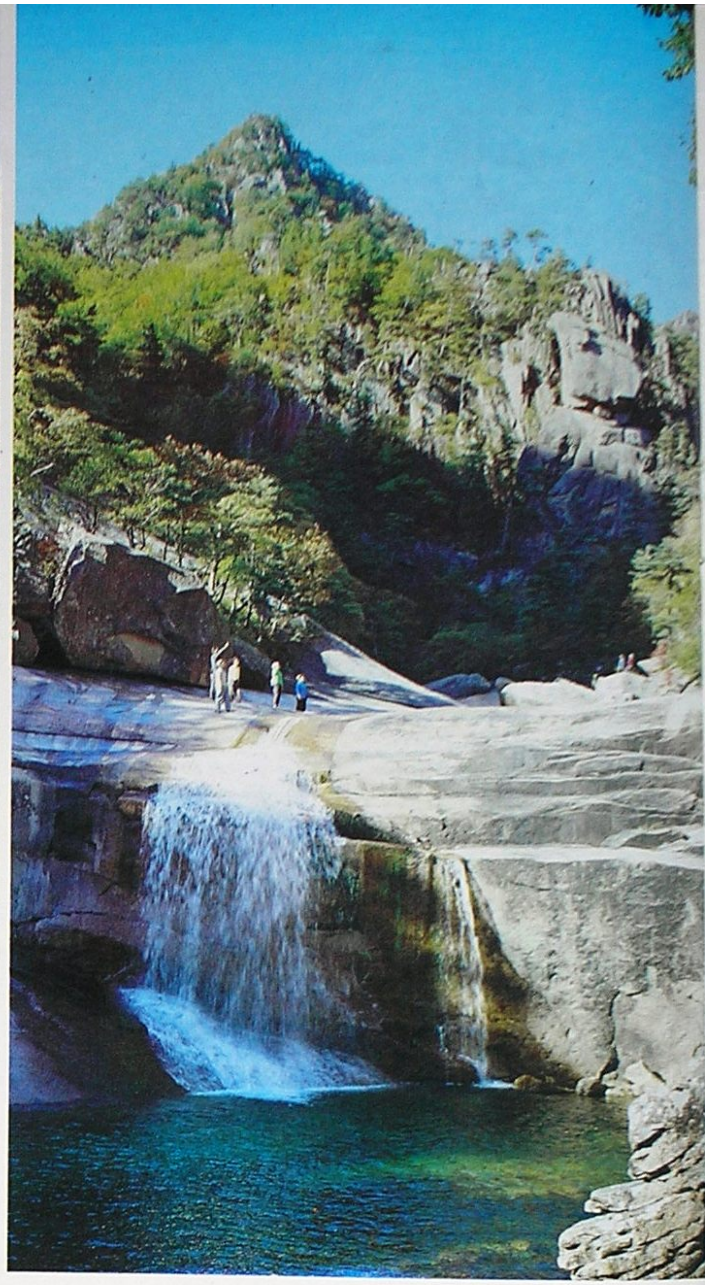
На участке протяженностью 1,6 километра с соответствующими интервалами находятся 8 озерков во Внутреннем Кымгане, в том числе



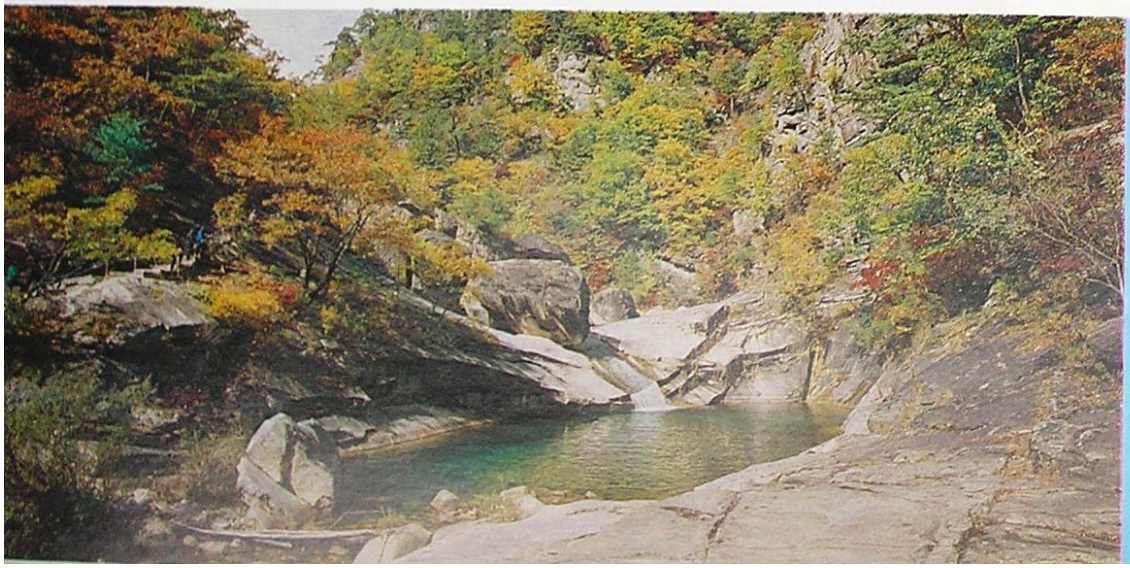
Вверху — **ущелье Манпхокдон**; внизу — **буддийский храм Пхёхун.**



Часовия Подок.



Озерко Чинчжудам.



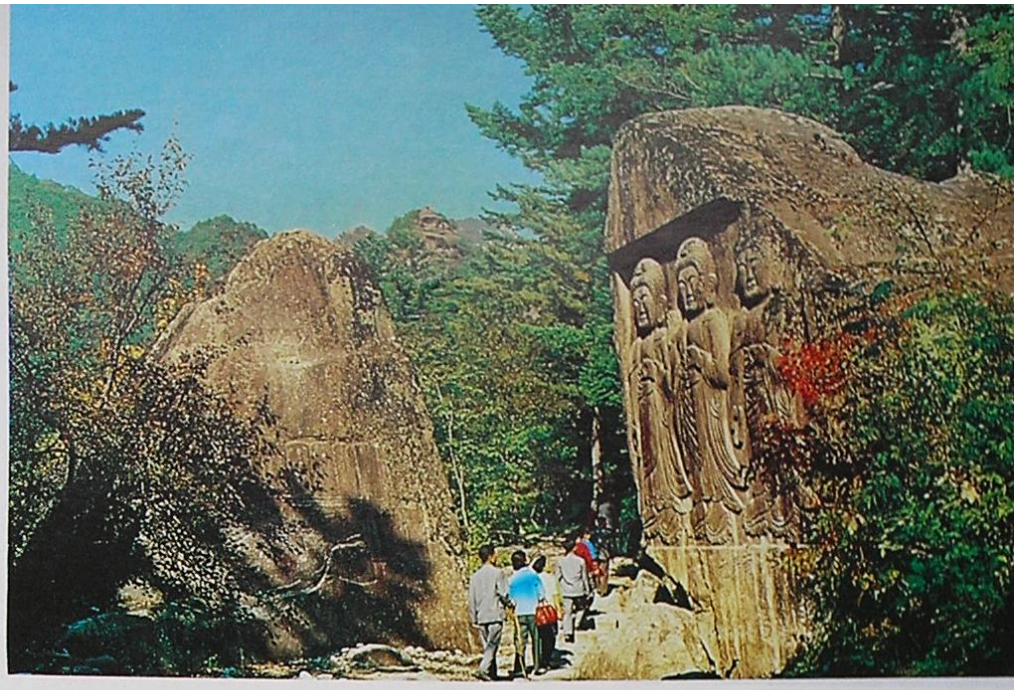
Озерко Ульсо.

первое из них озерко «Хуннёндам», и водопады, что создает вершину красоты Манпхокдон из всех ущелий в горах Кымгансан.

Ущелью Манпхокдон придает еще большую красоту пещера Подоккур, находящаяся посередине пика Попки, покрытого соснами, кедрами, дубами, кленами и другими деревьями, а также разными цветами. К пещере пристроена часовня Подок. Поражает людей искусство зодчих, которые умели на такой отвесной скале построить часовню.

На отвесных каменных стенах в районе Манпхокдон высечены отрывки стихов знаменитых поэтов и писателей нашей страны, которые сотни лет назад воспевали красоту гор Кымгансан.

В районе Манпхокдон также находятся Чанан, Чонхун, Чоньян и другие древние буддийские храмы, построенные в конце VII века. Эти строения, образующие гармонию с окружающей средой, свидетельствуют о высоком уровне зодчества наших предков. В этих храмах было множество памятников культуры государственного значения, но во время минувшей Отечественной освободительной войны американские империалисты разбомбили и варварски разрушили здания храмов и памятники.



Скала Самбульам — «Изображение трех Будд».

Гора Чунхянсон и другие места в районе Пэкундэ тоже вызывают восхищение у людей своим разнообразием неповторимых ландшафтов.

Текст и фото Рю Хан Ина

Вид на гору Чунхянсон со стороны Пэкундэ.

ГОРДОСТЬ МОРЯКА КНДР

Наряду с процветанием страны день ото дня развивается наша внешняя торговля, опирающаяся на прочную базу социалистической самостоятельной национальной экономики.

Мы, моряки, вносим свою лепту в дело развития внешней торговли нашей страны, ведущейся на основе принципа полного равенства и взаимной выгоды со многими странами мира.

Отправляясь в дальнее плавание вместе с друзьями, я всегда испытываю чувство гордости быть моряком КНДР — могучего, суверенного и независимого государства.

Корея омывается с трех сторон морями, но в период феодального господства и владычества японских колонизаторов наш народ не мог и мечтать о торговом судне с флагом своей Родины на его мачте.

Только благодаря тому, что под мудрым руководством великого вождя товарища Ким Ир Сена наша страна превратилась в социалистическую державу, мы смогли создать торговые флотилии, которые, развевая флагом КНДР, пересекают океаны с различными товарами на борту. Наши торговые суда перевозят цемент, сталь, уголь, машинное оборудование, автомобили, тракторы и других видов продукцию и сырье во многие страны Юго-Восточной Азии и Африки, внося тем самым активный вклад в дело развития торгового обмена и укрепления отношений дружбы и сотрудничества с разными странами мира.

Нынешний год — год VI съезда Трудовой партии Кореи, который войдет блестящей страницей в летопись нашей партии и революции.

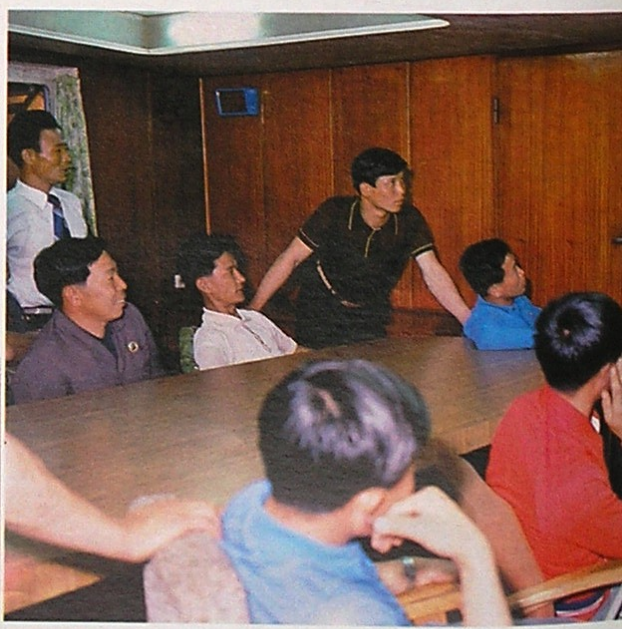
Мы без устали продолжаем рейс, чтобы встретить VI съезд партии с высоким политическим энтузиазмом и трудовыми успехами. И в дальнейшем мы будем своевременно выполнять план перевозки, возрастающей по мере укрепления экономической мощи страны и расширения внешней торговли, будем содействовать развитию экономического обмена и отношений дружбы и сотрудничества с различными странами мира.

Капитан торгового судна «Чунсанхо»
Кан Док Хун

Фото Кан Чхон Ира

В рулевой рубке.

Экипаж во время отдыха.



Экипаж смотрит телевизор.

«Вот она, Родина!»

Спортивное соревнование на палубе.

Надо устранить барьер, расчленяющий нацию

Как уже известно, южнокорейские марионетки, не удовлетворяясь проволочными заграждениями, установленными по военно-демаркационной линии, разделяющей Корею на Север и Юг, возвели там железобетонную стену высотой 5 м, толщиной 10 м внизу, 2 — 3 м вверху.

Американский жандарм на военно-демаркационной линии.

Этот барьер соорудили южнокорейские марионетки с целью раздвоить единую территорию страны и единую нацию, славящуюся многотысячелетней историей.

В мире немало крепостных стен, но люди соорудили их не для того, чтобы вечно расколоть свою страну и нацию.

Никто, кроме как национальные предатели, и не думал бы строить стену, расчленяющую свою нацию.

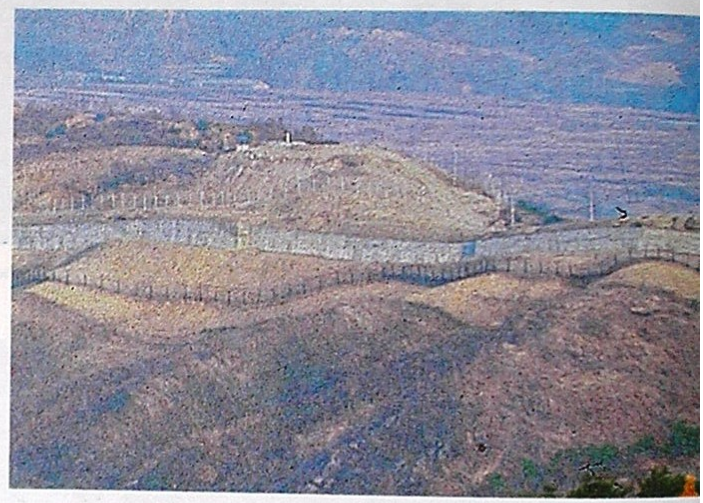
Южнокорейские марионетки никакими способами не смогут прикрыть свои мерзкие преступления.

Железобетонная стена — продукт раскольнического курса, политики «двух Корей», проводимой марионеточной кликой Южной Кореи.

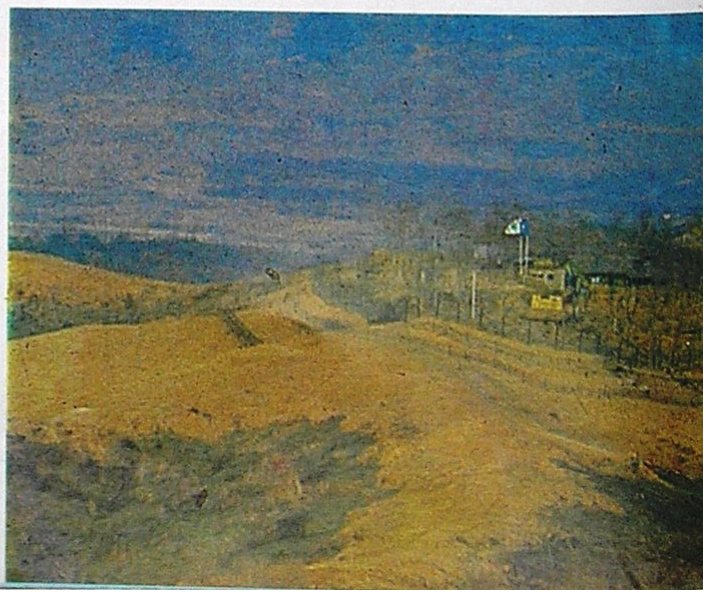
Южнокорейские марионетки вообще не интересуются судьбой нации. Они только стремятся закрепить состояние раскола страны, чтобы надолго стоять у власти, набить себе карман, наслаждаться личным благополучием и роскошью под эгидой своих боссов.

Американские империалисты своими вооруженными силами активно поддерживают марионеток с целью использовать Южную Корею в качестве важнейшей военно-стратегической базы в Азии. Эти агрессоры уже 35 лет продолжают оккупировать Южную Корею, препятствуя мирному объединению Кореи и причиняя нашей нации неисчислимые страдания.

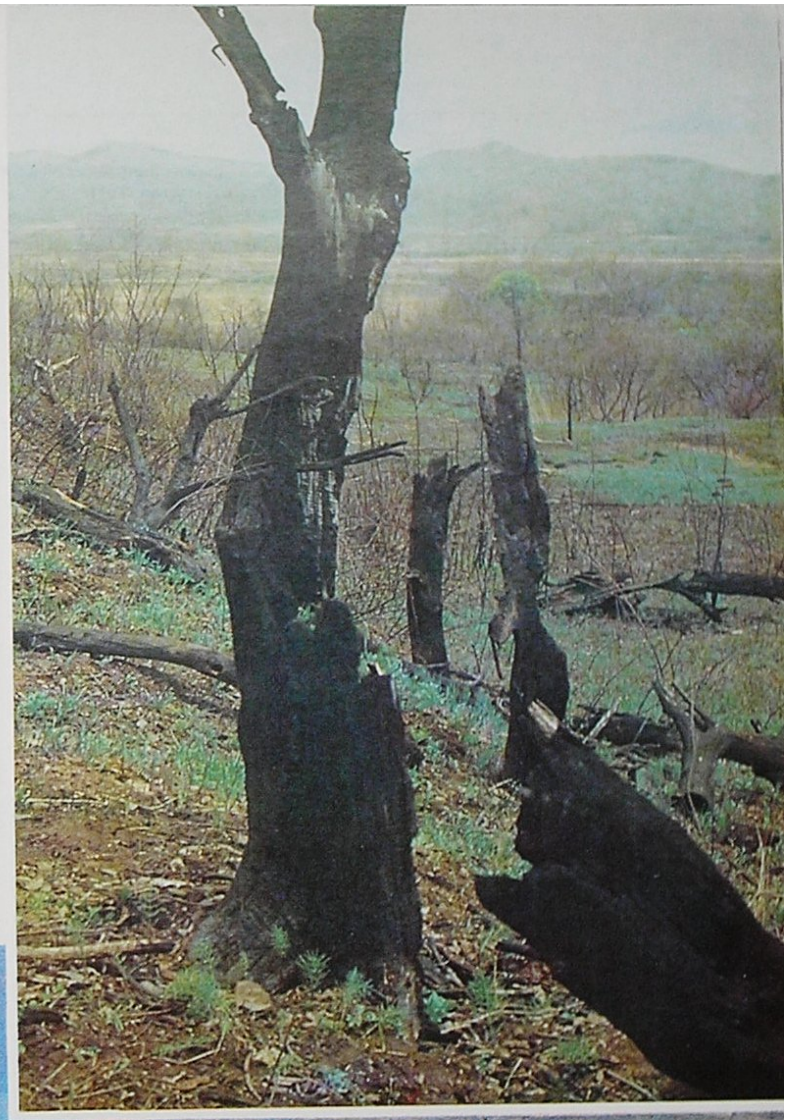
В последнее время более открытыми стали агрессивные происки империалистов США в отношении Кореи. После устранения бывшего южнокорейского диктатора они на словах говорили о «политическом развитии» в Южной Корее, но на деле активно покровительствуют военно-фашистским



И шлюз превращается в барьер.



В зоне военно-демаркационной линии до сих пор стоят деревья, поврежденные во время войны.



элементам, стремящимся поддерживать «реформированный режим».

Враждебно относясь к борьбе учащейся молодежи и народа Южной Кореи против фашизма, за демократические свободы и право на существование, американские империалисты заставили недобитых «реформаторов» ввести новое «чрезвычайное военное положение» и строили всякие махинации в целях подавить борьбу народа. Они же были зачинщиками кровавой бойни в Кванчжу, совершенной шайкой Чон Ду Хвана — главаря недобитых «реформаторов».

Для того чтобы содействовать подавлению народного восстания в Кванчжу, империалисты США отдали в распоряжение военно-фашистской клики дивизии марионеточной армии, находящиеся под контролем командующего американскими войсками, заставляя ее произвести кровавую расправу над восставшими массами, и с целью военного шантажа привели американские войска в Южной Корее в состояние полной готовности к экстренным выступлениям и стянули оперативные группы флота к прибрежным водам Южной Кореи.

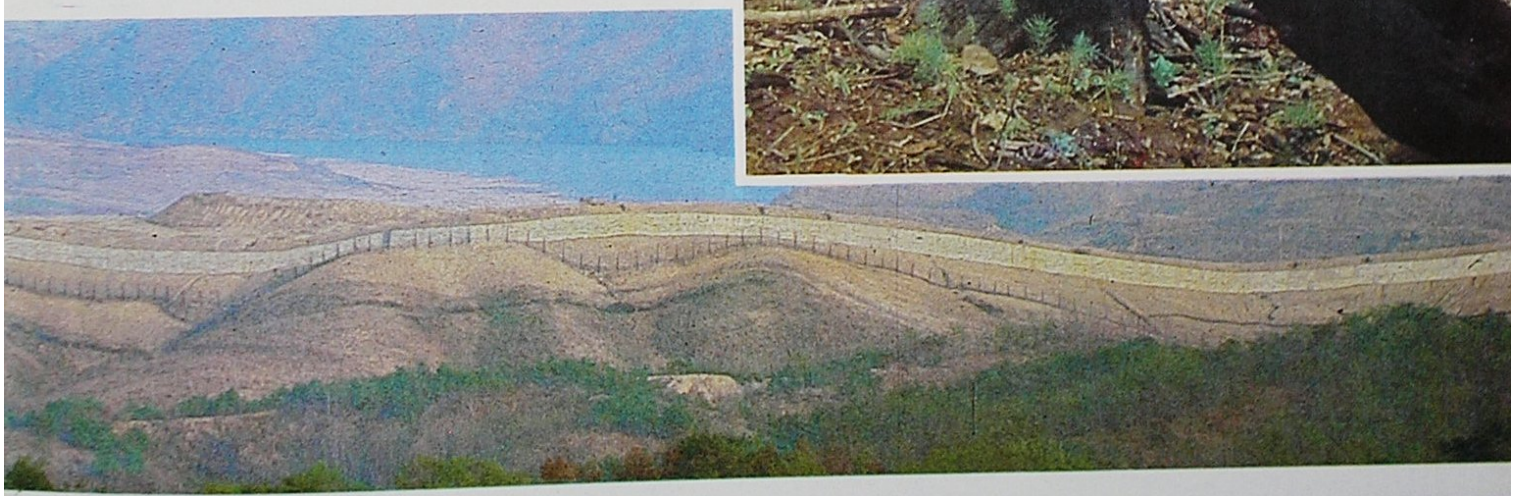
Полная ответственность за жестокое подавление народного восстания в Кванчжу лежит на американских империалистах.

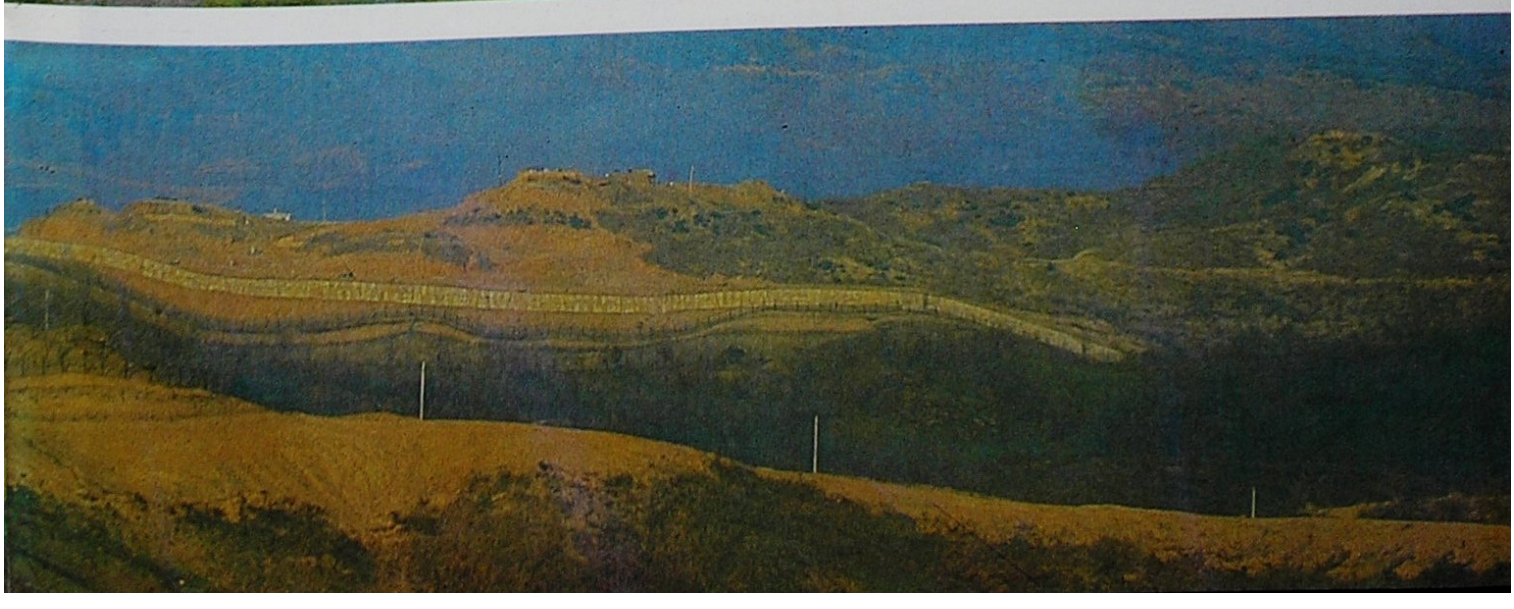
Империалисты США подстрекнули шайку Чон Ду Хвана сфабриковать «чрезвычайный комитет по государственной охране» и открыто установить военную власть.

Южнокорейская военно-фашистская власть Чон Ду Хвана является колониальной марионеточной властью, полностью дирижируемой американскими империалистами.

Империалисты США, пользуясь этой марионеточной властью, хотят

Часть железобетонной стены, возведенной южнокорейской военно-фашистской кликой по военно-демаркационной линии (верхний и нижний снимки).





Должна быть восстановлена отрезанная ЛЭП.

продолжать оккупацию Южной Кореи, реализовать свой курс на расчленение Кореи и далее осуществить агрессивные амбиции в отношении северной части Республики.

Американский империализм — главарь агрессии и вмешательства, замышляющий вечно расколоть нашу страну.

Как бы ни упорно цеплялись за раскольнический курс американские империалисты и южнокорейская марионеточная клика, создавая барьер на пути объединения Кореи, но им не сломить единодушное стремление нашего народа к самостоятельному и мирному объединению Родины.

Американские империалисты должны отказаться от политики раскола и войны, не препятствовать мирному объединению Кореи, а немедленно вывести из Южной Кореи свои войска и всех видов оружие уничтожения, в том числе ядерное.

Чон Ун Бон

Фото Син Сон Хуна и Ан Мен Сока

Не восстановлен мост через реку Сачхон в зоне военно-демаркационной линии.

Военные сооружения южнокорейской военно-фашистской клики в зоне военно-демаркационной линии.

«КОРЕЯ ДОЛЖНА БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО ОБЪЕДИНЕНА»

Японская делегация солидарности и поддержки объединения Кореи побывала в Пханмунчжоме.

Вверху — **итальянская делегация дружбы и поддержки объединения Кореи посетила Народнохозяйственный институт;** внизу — **делегация Японского комитета по поддержке самостоятельного мирного объединения Кореи осматривает Центральный исторический музей Кореи.**

В мае — июне сего года находились с визитом в нашей стране японская делегация солидарности и поддержки объединения Кореи, делегация Японского комитета по поддержке самостоятельного мирного объединения Кореи и итальянская делегация дружбы и поддержки объединения Кореи.

Во время пребывания в нашей стране делегации посетили разные места в Пхеньяне и на периферии.

Глава японской делегации солидарности и поддержки объединения Кореи Итикава Макото, осмотрев железобетонную стену, сооруженную американскими империалистами и южнокорейской марионеточной кликой по военно-демаркационной линии, в Пханмунчжом, говорил, что неизбежно поражение американских империалистов, которые незаконно оккупируют Южную Корею и бросают вызов правде. И он подчеркнул, что объединение Кореи должно быть осуществлено на основе трех принципов и пятипунктового курса на объединение Родины, намеченных Президентом Ким Ир Сеном, и что он вместе с японским рабочим классом будет вести упорную борьбу за ускорение самостоятельного мирного объединения Кореи.

Глава итальянской делегации дружбы и поддержки объединения Кореи Жанкарла Кодриньяни в своей речи на приеме, устроенном Корейским комитетом солидарности с народами мира, говорил, что непременно будет осуществлено воссоединение Кореи и обязательно наступит тот день, когда они встретятся с нами в объединенной Корее.

Делегация Японского комитета по поддержке самостоятельного мирного объединения Кореи перед отъездом из нашей страны опубликовала заявление, в котором указывается:

«Американские империалисты должны эвакуировать со всех районов Азии свои войска и демонтировать военные базы! Южнокорейская марионеточная клика должна отменить «реформированный режим» и обеспечить народу право на существование и демократические свободы!».

ОТВЕТСТВЕННАЯ ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ НАСЕЛЕНИЯ

ЧХОЛЬСАНСКАЯ ПОЛИКЛИНИКА В Г. САРИВОНЕ

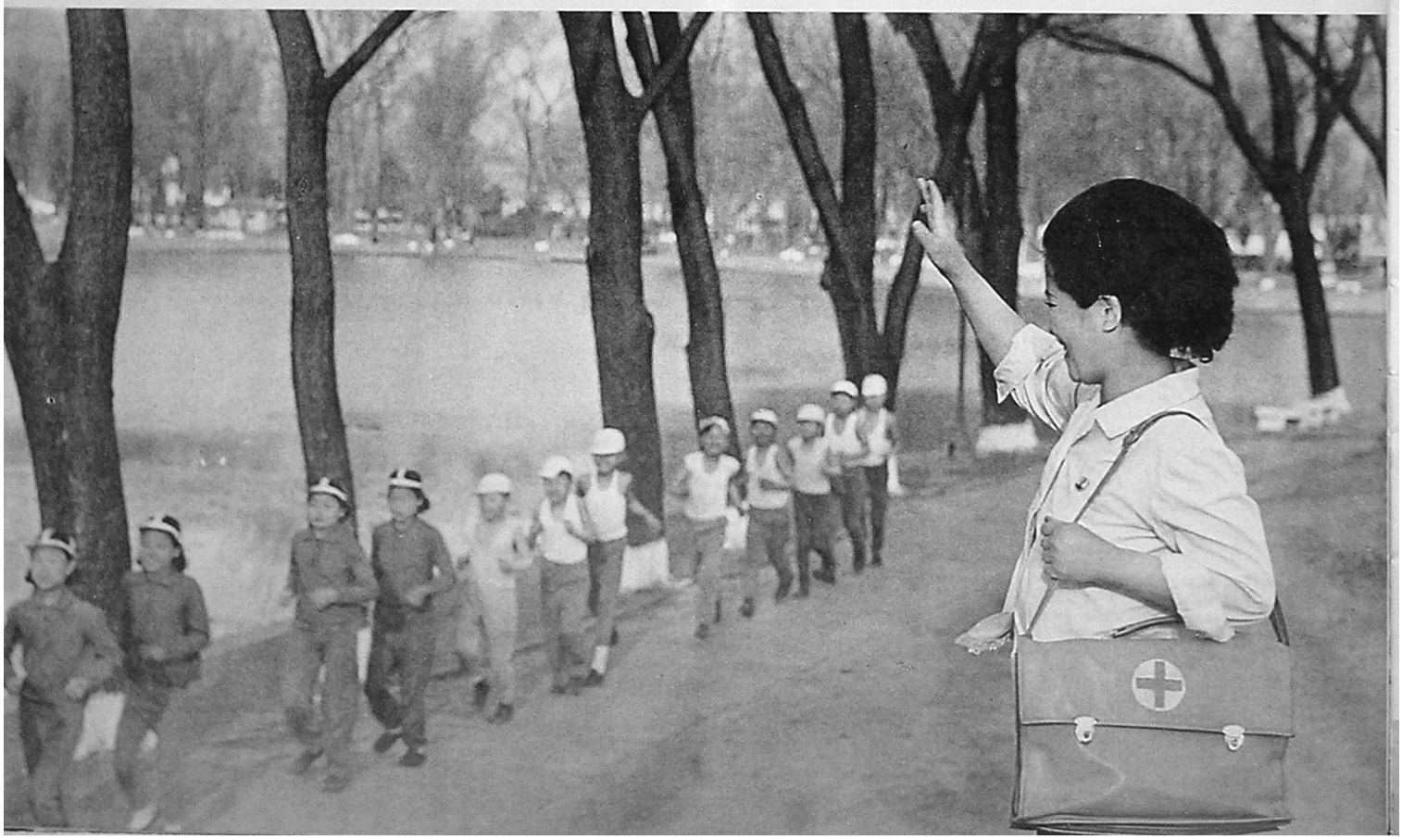
Врачи и медсестры Чхольсанской поликлиники в г. Саривоне провинции Северный Хванхэ, последовательно претворяя в жизнь Закон КНДР о народном здравоохранении, самоотверженно трудятся, чтобы жители больше пользовались благами системы социалистического здравоохранения. Они, соблюдая участковый принцип обслуживания, на своем участке активно проводят санитарно-гигиеническую пропаганду. Они также производят медицинский осмотр жителей, ведут специальный учет и систематическое наблюдение за здоровьем жителей каждого участка и предпринимают соответствующие меры.

В первом квартале Санмэ работники поликлиники, предпринимая лечебно-профилактические меры, в то же время вырастили немало активистов санитарии, повысили их роль, тем самым добились улучшения культуры производства и быта в учреждениях и предприятиях подведомственного им участка.

Посещая заводы и фабрики, там они прилагают все свои усилия к укреплению здоровья трудящихся, энергично ведущих «стодневный бой»для того, чтобы отметить VI съезд партии великим фестивалем победителей. Работники поликлиники содействуют укреплению здоровья трудящихся, добиваясь улучшения условий охраны труда на заводах и фабриках, и способствуют значительному повышению производительности труда. Они с высоким сознанием, что работники здравоохранения являются инженером человеческой жизни и славным революционером, развертывают активную деятельность, направленную на охрану здоровья народа.

Врачи и медсестры поликлиники с любовью ухаживают за больными, неустанно вырабатывают новый метод лечения, отвечающий физическим осо-

Коллективный бег вошел в жизнь учащихся.



бенностям наших людей, и изготовляют высокоэффективные медикаменты.

Благодаря всему этому жители и трудящиеся подведомственного этой поликлинике района, как и в других местностях страны, с полной энергией трудятся и наслаждаются счастливой жизнью, воспевая «шестьдесят — это молодость, девяносто — долголетие».

Предохранительная прививка.

Текст и фото Пак Чжи Со

В стоматологическом кабинете.

Врачи посещают каждую квартиру, ведя постоянное наблюдение за состоянием здоровья жителей.

ОБУЧЕНИЕ БЕЗ ОТРЫВА ОТ ПРОИЗВОДСТВА

СИНПХОВСКИЙ РЫБОПРОМЫСЛОВЫЙ ИНСТИТУТ

Студенты Синпховского рыбопромыслового института на практике по мореплаванию.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен указывал:

«Для интеллигентизирования всего общества нам надо идти в направлении — больше создавать и лучше эксплуатировать такие высшие учебные заведения, в которых учащиеся могли бы заниматься без отрыва от производства, например, заводские, сельские, рыбопромысловые втузы. Именно в этом лежит самый короткий путь интеллигентизирования всего общества».

Втузы, созданные на главных производственных базах страны, ежегодно направляют множество своих выпускников в различные отрасли народного хозяйства.

В рядах миллионной армии интеллигентов нашей страны немало таких людей, которые учились без отрыва от производства.

К числу таких втузов относится и Синпховский рыбопромысловый институт в городе Синпхо провинции Южный Хамген. Этот институт был основан в июле 1979 года. В институте имеются 7 кафедр и ряд отделений, в том числе отделения рыбного промысла,

Студенты закрепляют приобретенные знания в машинном отделении судна.

Лекция на борту судна в открытом море.

Студенты анализируют обработанные рыбопродукты.

Студенты анализируют результаты разведки косяков рыбы, проведенной с помощью приборов.

судового двигателя, обработки рыбы и др. Рабочие-студенты посещают институт после смены, а после двухмесячной работы целый месяц интенсивно занимаются во втузе. Кроме того, преподаватели читают лекции на судах экспедиционной флотилии.

Срок обучения в институте — пять лет. Студенты закрепляют усвоенную во втузе теорию на производственной практике. В институте обучаются главным образом работники и рабочие отрасли рыбной промышленности, начиная от капитана судна и кончая рыбаками.

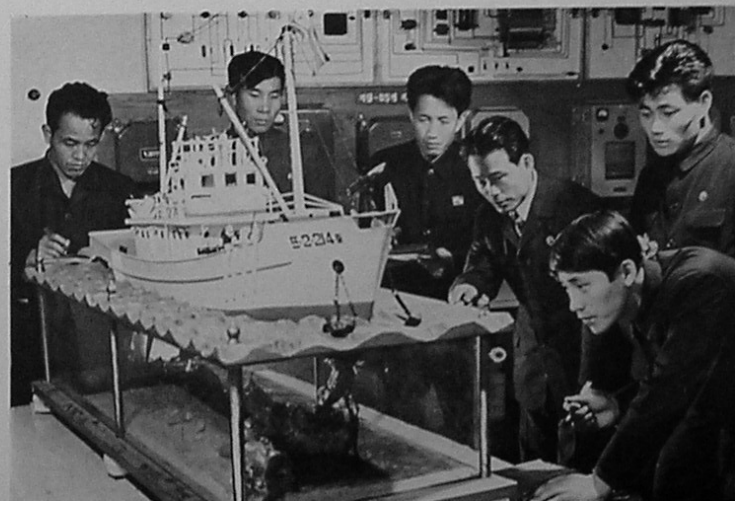
Правильно сочетая знания с практическим опытом, студенты выдвигают новые технические предложения, необходимые для увеличения улова рыбы.

В настоящее время институт уделяет большое внимание тому, чтобы студенты закрепляли свой производственный опыт фундаментальной теорией и основами новейшей науки и внедрили достижения современной науки.

Текст и фото Ли Мен Су

Приобретенные на практике знания еще более закрепляются в ходе дискуссии.

Студенты-рабочие изучают конструкцию и режим работы рыболовного судна.



ВИЗИТЫ ДРУЖБЫ

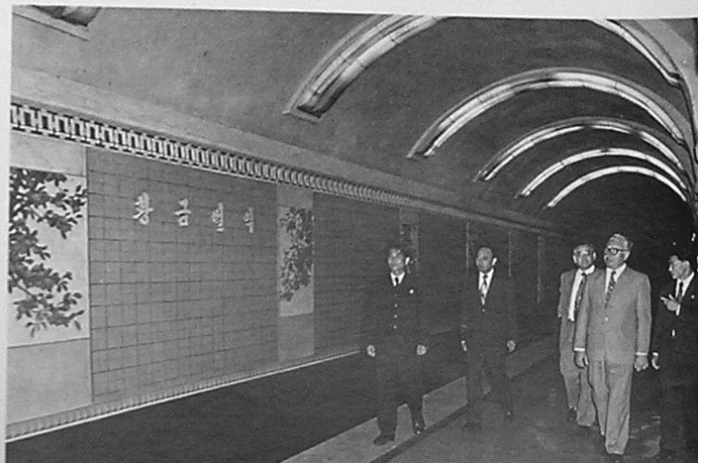
Делегация Национальной партии Лесото посетила Музей корейской революции.

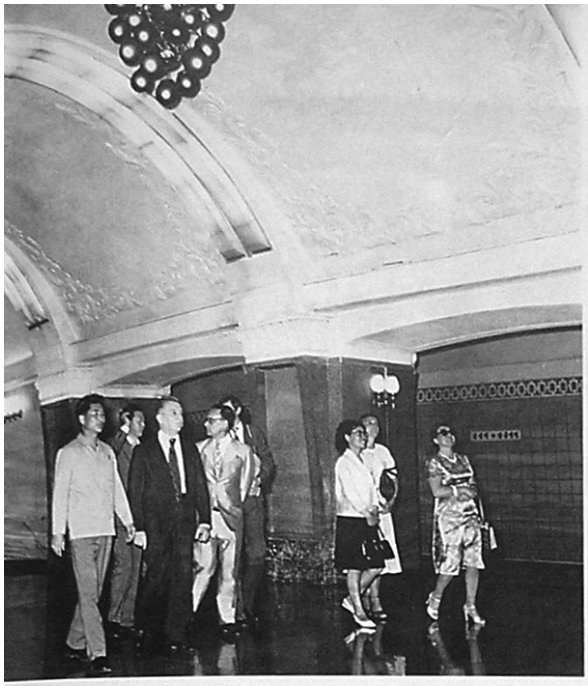
Делегация Международного союза студентов побывала в Мангендэ и сфотографировалась на память перед родным домом великого вождя товарища Ким Ир Сена.

Делегация советской газеты «Правда» осматривает Центральный исторический музей Кореи.

Заместитель главного редактора газеты «Кансан уутисет» — органа ЦК Коммунистической партии Финляндии и его спутники побывали в Пхеньянском дворце школьников и детей.

Делегация Центрального совета Всеобщего объединения профсоюзов Румынии осматривает Пхеньянский метрополитен.





Заместитель министра иностранных дел Венгерской Народной Республики осматривает Пхеньянский метрополитен.

Военная делегация Республики Замбия посетила Музей победы в Отечественной освободительной войне.

Делегация журналистов Народно-освободительной армии Китая посетила Мангендэйское революционное училище.

Директор турецкого ататюркского института осматривает Центральный исторический музей Кореи.

Делегация японских ученых в Центральном историческом музее Кореи.

Делегация работников просвещения Федеративной Республики Нигерия побывала в Рёнбукской второй женской полной средней школе имени 9 июня в Пхеньяне.

Делегация Перуанского общества дружбы и культурной связи с Кореей посетила Мангендэ.

Главный редактор заирской газеты «Бето на бето» побывал в Рёнбукской второй женской полной средней школе имени 9 июня в Пхеньяне.

Делегация Вооруженных сил обороны Гайаны осматривает Пханмунджом.

Делегация работников радио и телевидения Китая осматривает Пхеньянский метрополитен.

Делегация Союза архитекторов Кубы прибыла в Пхеньян.

Прибыл в Пхеньян начальник департамента по вопросам Дальнего Востока, Индокитая и Тихого океана союзного секретариата по иностранным делам СФРЮ.

Делегация корреспондентов журнала ЙАР «Адва альйемен» прибыла в Пхеньян.

Редколлегия иллюстрированного журнала «КОРЕЯ»
Издательство литературы на иностранных языках

№ 13603 — 809868

Пхеньянский полиграфический комбинат
Пхеньян, КНДР

Новости спорта

Товарищеская встреча между футбольными командами «Чхобен» нашей страны и Венгерской Народной армии.

На международном соревновании по стрельбе из лука спортсмен Чан Бок Нам занял первое место в общем зачете в молодежной группе среди мужчин.

Товарищеское соревнование между молодежными командами по плаванию нашей страны и Кубы.

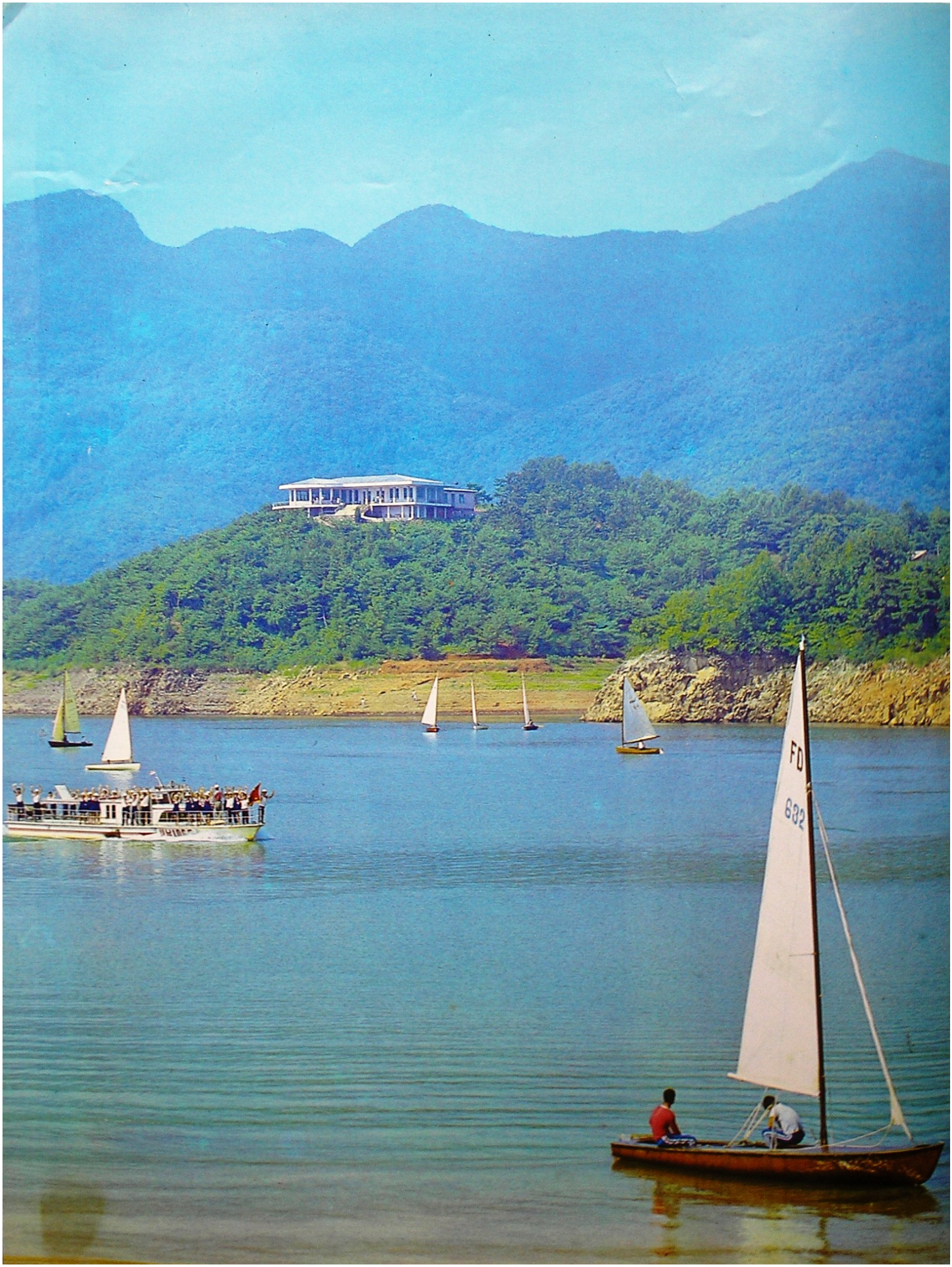
Штангист Чои Сон Хак занял первое место в общей сумме на 7-м международном турнире железнодорожников по тяжелой атлетике.

Спортсмен Сон Ге Пхир занял первое место на международном соревновании по парашютному спорту.

Спортсменка Ким Ок Сон заняла первое место на 20-м международном соревновании по легкой атлетике на приз «Золотого спайка Европы».

На четвертой странице обложки: Озеро Сохун летом.

Фото Чон Чхан Бока


FD
632